



Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich
öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge
EVS - Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di
contratti pubblici di lavori, servizi e forniture
SUA - Stazione Unica Appaltante Lavori

Kode der Ausschreibung

AOV / SUA L 004/2017

KH BZ – Einrichtung auf Maß

Codice gara

AOV / SUA L 004/2017

OSPEDALE BZ – Arredamento su misura

Erkennungskode CIG: 706658171D

Einheitskode CUP: B43B97000000003

Daten Projektvalidierung:

Dekret Nr. 3824/2017 und 6123/2017

Codice CIG: 706658171D

Codice CUP: B43B97000000003

Estremi validazione progetto:

Decreto n. 3824/2017 e 6123/2017

AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGENOFFENES VERFAHREN
ÜBER EU- SCHWELLEFÜR DIE ARBEITEN
UMBAU UND ERWEITERUNG
KRANKENHAUS BOZEN:
MASSMÖBEL NEUE KLINIK

→ 19.10.2017 Berichtigung inhaltlicher
Fehler Ausschreibungsbeträge

DISCIPLINARE DI GARAPROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEAPER I LAVORI
RISTRUTTURAZIONE ED AMPLIAMENTO
DELL'OSPEDALE DI BOLZANO:
MOBILI SU MISURA NUOVA CLINICA

→ 19/10/2017 Correzione errore mate-
riale importi di gara

Am 22/09/2017 richtiggestellte Ausschrei-
bungsbedingungen für folgende Artikel:

- Art. 1, Punkt 2.1 (Beträge der Arbeiten)
- Art. 1, Punkt 2.4 (Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind)
- Art. 2, Punkt 2.2 (Vorläufige Kaution)

Disciplinare di gara rettificato in data
22/09/2017 nei seguenti articoli:

- art. 1, punto 2.1 (Descrizione ed importi dei lavori)
- art. 1, punto 2.4 (Lavorazioni di cui si compone l'intervento)
- art. 2, punto 2.2 (Cauzione provvisoria)



Kode der Ausschreibung

AOV / SUA L 004/2017

KH BZ – Einrichtung auf Maß

Codice gara

AOV / SUA L 004/2017

OSPEDALE BZ – Arredamento su misura

Erkennungskode CIG: 706658171D

**AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM
KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH
GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS**

ELEKTRONISCHE VERGABE

Codice CIG: 706658171D

**SELEZIONE DELL'OFFERTA
SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA
ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA**

GARA TELEMATICA



INHALTSÜBERSICHT

ART. 1 EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen
2. Gegenstand und Betrag der Vergabe
 - 2.1 Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten
 - 2.2 Zuschlagskriterium
 - 2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot - Bewertungskriterien
 - 2.4 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – besondere Teilnahmevoraussetzungen
 - 2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

ART. 2 ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung
2. Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote
 - 2.1 Erklärung für die Teilnahme an Ausschreibungsverfahren
 - 2.2 Vorläufige Sicherheit
 - 2.3 Zahlung an die Aufsichtsbehörde
 - 2.4 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter
 - 2.5 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung
 - 2.6 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot
 - 2.6-bis Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen Anlage C1 .pdf Format
 - 2.6-ter Anlage C1 „Excel-Format“
 - 2.6-quater Gesetzliche Sicherheitskosten
 - 2.6-quinquies Angabe der Kosten für die Arbeitskraft – Anlage C2
- 2.7 TECHNISCHES ANGEBOT (telematischer Umschlag B)
 - 2.7.1 Berichte
 - 2.7.2 Pläne
- 2.8 TECHNISCHES ANGEBOT – MUSTER
3. Allgemeine Hinweise
4. Berufliche Zuverlässigkeit

INDICE

ART. 1 INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara
2. Oggetto e ammontare dell'appalto
 - 2.1 Descrizione ed importi dei lavori
 - 2.2 Criterio di aggiudicazione
 - 2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione
 - 2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – requisiti speciali di partecipazione
 - 2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla gara

ART. 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica
2. Modalità di presentazione dell'offerta
 - 2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara
 - 2.2 Garanzia provvisoria
 - 2.3 Versamento all'Autorità
 - 2.4 Documentazione relativa all'avvalimento
 - 2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale
 - 2.6 Offerta economica generata dal sistema
 - 2.6-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavori e forniture – Allegato C1 – formato .pdf
 - 2.6-ter Allegato C1 – formato “excel”
 - 2.6-quater Costi di sicurezza aziendale
 - 2.6-quinquies Indicazione costi della manodopera – Allegato C2
- 2.7 OFFERTA TECNICA (busta B telematica)
 - 2.7.1 Relazioni
 - 2.7.2 Disegni
- 2.8 OFFERTA TECNICA – CAMPIONE
3. Istruzioni di tipo generale
4. Affidabilità professionale

**ART. 3 ZUR AUSSCHREIBUNG
ZUGELASSENE BIETER****ART. 4 SONSTIGE AUSKÜNFTEN UND ANGABEN**

1. Rechtsmittelbelehrung
2. Ort der Auftragserfüllung und Lokalausweis
3. Projektunterlagen
4. Weitervergabe
5. Verfolgbarkeit der Zahlungen
6. Aufhebung des Zuschlages
7. Datenschutz

ART. 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Ausschreibungsbehörde und technische Kommission
2. Gleiche Angebote und einziges Angebot
3. Übertrieben niedrige Angebote
4. Kontrollen und Überprüfungen
5. Endgültige Rangordnung

**ART. 6 PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG UND
VERTRAGSABSCHLUSS**

1. Sicherheiten
2. Vertragsabschluss
3. Konkurs oder Vertragsaufhebung
4. Streitfälle in der Ausführungsphase
5. 20% Anzahlung des Vertragswertes

ART. 7 –ANLAGEN**ART. 3 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA****ART. 4 ALTRE INFORMAZIONI**

1. Tutela giurisdizionale
2. Luogo dell'esecuzione e sopralluogo
3. Elaborati di progetto
4. Subappalto
5. Tracciabilità dei pagamenti
6. Annullamento dell'aggiudicazione
7. Protezione dei dati personali

ART. 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara e commissione tecnica
2. Offerte uguali ed offerta unica
3. Offerte anomale
4. Controlli e verifiche
5. Graduatoria finale

**ART. 6 ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALL'
AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL
CONTRATTO**

1. Garanzie
2. Stipula del contratto
3. Fallimento o risoluzione
4. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto
5. Acconto del 20% sul valore contrattuale

ART. 7 ALLEGATI



ARTIKEL 1 EINLEITUNG

1. Vorinformationen und Ausschreibungsunterlagen

Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge:

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

EVS – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge

Dr.-Julius-Perathonerstraße Nr. 10

39100 Bozen

Zertifizierte E-Mail-Adresse:

aov-acp.works@pec.prov.bz.it

Verfahrensverantwortlicher (RP):

Avv. / RA Elisa Rodaro

Auftraggebende Körperschaft:

Autonome Provinz Bozen

Abteilung 11

11.3. Amt für Sanitätsbauten

Landhaus 2, Silvius-Magnago-Platz 10

39100 Bozen

Verfahrensverantwortlicher (RUP):

Ing. Domenico Cramarossa

Die Agentur vergibt die unter Punkt 2.1. angeführten Arbeiten, mittels eines **offenen Verfahrens** in **elektronischer Form**.

Gegenständliche Ausschreibungsbedingungen sind mit ihren Anlagen ergänzender Bestandteil der Veröffentlichungsbekanntmachung und stehen im elektronischen Vergabeportal unter folgender Anschrift: www.ausschreibungen-suedtirol.it zur Verfügung.

Wie in der Standardbekanntmachung Nr. 2 vom 2. September 2014 von der Gesamtstaatlichen Antikorruptionsbehörde vorgesehen, sind die Ausschlussgründe mit dem Symbol "►" gekennzeichnet.

2. Gegenstand und Betrag der Vergabe

2.1. Kurzbeschreibung und Beträge der Arbeiten

Kurzbeschreibung der Arbeiten:

ARTICOLO 1 INTRODUZIONE

1. Informazioni preliminari e documentazione di gara

Stazione unica appaltante lavori:

ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

SUA – Stazione Unica Appaltante Lavori

via Dr.-Julius-Perathoner n. 10

39100 Bolzano

indirizzo di posta elettronica certificata:

aov-acp.works@pec.prov.bz.it

Responsabile del procedimento (RP):

Ente Committente:

Provincia Autonoma di Bolzano

Ripartizione 11

11.3. Ufficio Edilizia sanitaria

Palazzo 2, Piazza Silvius Magnago 10

39100 Bolzano

Responsabile unico del procedimento (RUP):

L'Agenzia intende procedere all'affidamento dei lavori di cui al punto 2.1, tramite **procedura aperta** svolta con modalità **telematica**.

Il presente disciplinare è, con i suoi allegati, parte integrante della pubblicazione del bando e sono disponibili sul portale al seguente indirizzo: www.bandialtoadige.it.

Come previsto dal Bando-tipo n. 2 del 2 settembre 2014 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione, le cause di esclusione sono precedute dal simbolo "►".

2. Oggetto e ammontare dell'appalto

2.1 Descrizione ed importi dei lavori

Breve descrizione dei lavori:



Einbau im Inneren der Neuen Klinik von Einbaumöbel, die vorwiegend aus Holz sind.

Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten
(einschließlich Kosten für Sicherheit):

Euro 2.373.565,37

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen, auf welche kein Preisabschlag erfolgt:

Euro 23.511,25

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

Betrag der Arbeiten auf welche der Preisabschlag angeboten wird [(ohne Kosten für Sicherheit) in der Folge mit Ausschreibungsbetrag bezeichnet]:

Euro 2.350.054,12

zuzüglich Mehrwertsteuer / I.V.A. esclusa

Installazione all'interno della nuova clinica di arredi su misura in materiale prevalentemente ligneo.

Importo complessivo dei lavori in appalto
(compresi oneri per la sicurezza):

Oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta

Importo dei lavori per il quale viene offerto un ribasso [(esclusi oneri per la sicurezza) di seguito denominato importo dei lavori posto a base di gara]

2.2. Zuschlagskriterium

Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen:

pauschal aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GVD. Nr. 50/2016, anhand „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen.

2.3 Wirtschaftlich günstigstes Angebot – Bewertungskriterien

Der Auftrag wird jenem Bieter erteilt, welcher das nach den in der Anlage "Bewertungskriterien" vorgesehenen Richtlinien ermittelte, wirtschaftlich günstigste Angebot unterbreitet.

Mindestausführungsqualität: siehe Langtext.

Die technischen Vorschriften des Langtextes sind einzuhalten. Werden diese Vorschriften nicht eingehalten (zur Gänze oder teilweise) wird der entsprechende Bieter nicht ausgeschlossen, sondern er wird geringer bewertet.

Erhält dieser Bieter den Zuschlag, so muss er bei der Ausführung der Arbeiten auf jeden Fall alle Vorschriften des Langtextes beachten und einhalten. Alle eventuellen, daraus entstehenden Kosten gehen zur Gänze zu seinen Lasten.

2.2 Criterio di aggiudicazione

Appalto con corrispettivo da stipulare:

a corpo con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari.

2.3 Offerta economicamente più vantaggiosa – criteri di valutazione

L'appalto sarà aggiudicato al concorrente che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa determinata in base ai criteri previsti nell'allegato "Criteri di valutazione".

Qualità di esecuzione minima: vedi testo lungo.

Le prescrizioni tecniche del testo lungo sono da rispettare. Se tali prescrizioni non dovessero essere rispettate (completamente oppure parzialmente) non si escluderà il rispettivo offerente, ma piuttosto si assegnerà un punteggio inferiore nella valutazione.

Se tale offerente dovesse risultare aggiudicatario della gara, dovrà in ogni caso rispettare e tenere conto di tutte le prescrizioni del testo lungo nell'esecuzione dell'opera. Tutti gli eventuali oneri derivanti sono a suo completo carico.



Die Punktezahl wird basierend auf der Überprüfung der vorgelegten Berichte, Pläne und Bemusterungen, auf die in der Leistungsbeschreibung Langtext angegebenen Anforderungen, auf die beigelegten Broschüren / Anschauungskataloge und auf die technischen Produkt-Datenblätter für jeden zu bewertenden Gegenstand, auf die eventuellen Produktzertifizierungen und offiziellen Prüfzeugnisse, ausgestellt von gesetzlich anerkannten Prüfinstituten und auf weitere im Angebot gemachte Angaben, vergeben.

Die Feststellung von verbessernden Eigenschaften erfolgt ausschließlich über die technische Dokumentation und über das vorgelegte Muster.

Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und/oder Verbesserung gegenüber den Bewertungskriterien in vollem Umfang zu Lasten des Bieters geht und deshalb in der Vergütung eingeschlossen ist.

2.4 Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – Auswahlkriterien (besondere Teilnahmevoraussetzungen)

Vorherrschende Kategorie der ausgeschriebenen Arbeiten:

Kategorie **OS6 oder OG1**

In der folgenden Tabelle wird **die vorherrschende Kategorie**, welche jene mit dem höchsten Betrag ist, angegeben.

Neben der vorherrschenden Kategorie werden die sog. **ausgliederbaren Kategorien** angegeben, welche jene sind, die jeweils einzeln über einem Betrag von mehr als 10% des Gesamtbetrags der ausgeschriebenen Arbeiten liegen und auf jeden Fall jene, die über 150.000 Euro liegen.

Die Bauleistungen der **vorherrschenden Kategorie** und der genannten **ausgliederbaren Kategorien** können bis zu einem Höchstausmaß von 30% des Gesamtbetrags des Vertrages gemäß Art. 105, Abs. 2, 5 und 14 des GVD Nr. 50/2016 weitervergeben werden.

Die Kategorien mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation gemäß D.P.R. Nr. 207/2010, können nur dann vom Zuschlagsempfänger direkt ausgeführt werden, wenn er im Besitze der dafür notwendigen Qualifikation ist. Andernfalls muss der Bieter die entsprechenden Arbeiten zur

Il punteggio sarà assegnato sulla base della verifica delle relazioni, dei disegni e dei campioni presentati sui requisiti indicati nel testo esteso delle voci di capitolato, sulle brochure e sui cataloghi esplicativi nonché sulle schede tecniche relative a ognuno dei vari oggetti da valutare, sulle eventuali certificazioni e omologazioni ufficiali dei prodotti, rilasciate da istituti di prova legalmente riconosciuti, nonché su ogni ulteriore dato riportato nell'offerta.

La verifica di eventuali caratteristiche migliorative è effettuata esclusivamente sulla base della documentazione tecnica e sui campioni presentati.

Si precisa che ogni soluzione e/o miglioria proposta in risposta ai criteri di valutazione sarà a totale carico dell'offerente e dunque ricompreso nei prezzi di offerta.

2.4 Lavorazioni di cui si compone l'intervento – criteri di selezione (requisiti speciali di partecipazione)

Categoria prevalente dei lavori in appalto:

categoria **OS6 oppure OG1**

Nella seguente tabella viene indicata la **categoria prevalente**, che è quella di importo più elevato fra le categorie costituenti l'intervento.

Oltre alla categoria prevalente, vengono specificate le **c.d. categorie scorporabili** che sono quelle di importo singolarmente superiore al dieci per cento dell'importo complessivo dell'opera o lavoro ed in ogni caso quelle di importo superiore a 150.000 Euro.

Le lavorazioni appartenenti alla **categoria prevalente** ed alle predette **categorie scorporabili** sono subappaltabili nella misura massima del 30% dell'importo complessivo del contratto, ai sensi dell'art. 105, commi 2, 5 e 14 del D.Lgs. n. 50/2016.

Le categorie a qualificazione obbligatoria ai sensi del D.P.R. n. 207/2010 sono eseguibili direttamente dall'aggiudicatario solo se in possesso della relativa adeguata qualificazione. In caso contrario l'offerente sarà tenuto a subappaltare le predette lavorazioni, tenendo



Gänze weiter-vergeben, wobei zu berücksichtigen ist, dass gemäß Art. 105, Abs. 2, 5 und 14 des GVD Nr. 50/2016 die Weitervergabe bis zu einem Höchstausmaß von 30% des Gesamtbetrages des Vertrages erfolgen kann. Andernfalls ist der Bieter dazu verpflichtet, sich mit einem anderen Rechtssubjekt, das die entsprechende Qualifikation vorweist, zusammenzuschließen.

Unter den ausgliederbaren Kategorien, müssen weiters die sog. „SIOS“-Kategorien) - welche im Art. 2, Abs. 1, des Dekretes vom Ministerium für Infrastrukturen und Transport Nr. 248 vom 10.22.2016 aufgelistet sind - angegeben werden (wie z.B. die Tragwerke, die Anlagen und die Sonderbauwerke), sofern deren Wert im Sinne des Art. 89 Abs. 11 des GVD. Nr. 50/2016 einzeln 10% des Gesamtbetrags der Bauleistungen überschreitet.

Die SIOS - Kategorien, für welche das Rechtsinstitut der Nutzung der Kapazitäten Dritter keine Anwendung findet, müssen vom Auftragnehmer als einzelnes Unternehmen oder als vertikale Bietergemeinschaft mit der erforderlichen Qualifikation ausgeführt werden; sie dürfen zu einem Anteil von bis zu 30% ihres Betrages nach Art. 105, Abs. 5 des GVD. Nr. 50/2016 weitervergeben werden. Besagte Beschränkung wird zwecks Berechnung der Schwelle gemäß Art. 105, Absatz 2 des GvD Nr. 50/2016 nicht berücksichtigt.

peró presente che il limite massimo subappaltabile é pari al 30% dell'importo complessivo del contratto ai sensi dell'art. 105, comma 2, 5 e 14 del D.Lgs. n. 50/2016. In caso contrario l'offerente é obbligato a raggrupparsi con un soggetto qualificato.

Fra le categorie scorporabili vanno inoltre specificate le c.d. **categorie "SIOS"** (come ad esempio le strutture, impianti ed opere speciali), elencate dall'art. 2, comma 1, del Decreto MIT n. 248 del 10.11.2016 qualora singolarmente superino il 10% dell'importo complessivo dei lavori secondo l'art. 89, comma 11 del D.lgs. n. 50/2016.

Le categorie SIOS, per le quali non trova applicazione l'istituto dell'avvalimento, sono da eseguire dal soggetto affidatario singolo o in raggruppamento temporaneo di tipo verticale (in possesso della relativa qualificazione), e sono subappaltabili nel limite massimo del 30% del relativo importo, ai sensi dell'art. 105, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016. Tale limite non é computato ai fini del raggiungimento del limite di cui all'art. 105, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016.

Kat. D.P.R. Nr. 207/2010	zwingend vorgeschrieben e Qualifikation (ja/nein)	Betrag (€)	Betrag der Sicherheitskosten	Gesamtbetrag einschließlich Sicherheitskosten (€)	Besondere Angaben für die Ausschreibung	
					Indicazioni speciali ai fini della gara	
Categoria D.P.R. n. 207/2010	Qualificazione obbligatoria (si/no)	Importo (€)	Importo costi sicurezza	Importo complessivo compreso sicurezza (€)	vorherrschende Kategorie (VK) oder ausgliederbare (AK) oder SIOS Categoria prevalente (Cp) o scorporabile (Cs) o SIOS	* Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchstens 30% weitervergeben werden. * L'importo complessivo del contratto è subappaltabile nel limite del 30%
OS6	SI/JA	2.350.054,12	23.511,25	2.373.565,37	VK / Cp	*

Der Gesamtbetrag des Vertrages kann im Ausmaß von höchstens 30% weitervergeben werden.

L'importo complessivo del contratto è subappaltabile nel limite del 30 %.



Im Sinne des Art. 105, Absatz 6 des Gvd Nr. 50/2016 muss der Wirtschaftsteilnehmer, wenn er einen Unterauftrag vergeben will, für jene Tätigkeiten, welche gemäß Art. 1, Absatz 53, L. n. 190/2012 häufig mafiösen Einflüssen ausgesetzt sind und potentiell als Weitervergabe eingestuft werden können (als Weitervergabe gelten Verträge, welche Tätigkeiten zum Gegenstand haben, für deren Ausführung Arbeitskräfte eingesetzt werden müssen, wobei der Ort der Ausführung nicht relevant ist; dazu zählen Lieferverträge mit Montage der gelieferten Materialien sowie die Anmietung von Geräten und Maschinen mit Personal, wenn der Betrag des einzelnen Vertrags zur Weitervergabe 2% des der vergebenen Leistungen oder 100.000 Euro überschreitet und wenn die Kosten der Arbeitskräfte und des Personals mehr als 50% des Vertragepreises ausmachen), **in der Anlage A1 verpflichtend einen Dreivorschlag von Unterauftragnehmern angeben**, falls diese im Rahmen der Vergabe vorgesehen sind:

1. Gewinnung, Lieferung und Transport von Erde und leblosem Materialien;
2. Anmietung von Geräten und Maschinen mit Personal.

Im Falle von Nachforderungen wegen fehlender Angabe des Dreivorschlags von Unterauftragnehmern, bringt die nicht erfolgte Richtigstellung innerhalb der vorgesehenen Ausschlussfrist folgendes mit sich:

- betreffend die **Kategorien, für welche keine zwingend vorgeschriebener Qualifikation**, wird die jeweilige Erklärung zur Weitervergabe, welche vom Teilnehmer bei der Angebotsabgabe abgegeben wurde, als nicht vorhanden erachtet, so dass es im Zuge der Auftragsausführung nicht möglich ist, die Weitervergabe zu genehmigen.

- betreffend die **Kategorien, mit zwingend vorgeschriebener Qualifikation**, wird, sofern der Unterauftrag aufgrund des Fehlens der Qualifikationsanforderungen (Auswahlkriterien - besondere Teilnahmevoraussetzungen) zwingend notwendig ist, der Bieter von der Ausschreibung ausgeschlossen und/oder der Zuschlag wird annulliert.

► Sollten die Subunternehmer nicht im Besitz der Anforderungen gemäß Art. 80, Abs. 1 und 5, des GVD Nr. 50/2016 sein, führt dies zum Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers im Sinne des Art. 80, Abs. 1 des GVD Nr. 50/2016.

Falls die Kategorien OS 3, OS 28 und OS 30 vorgesehen sind, so sind sie einzeln, durch die Kategorie OG 11, ausgestellt laut D.P.R. Nr. 207/2010 ersetzbar.

Ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. n. 50/2016, l'operatore economico concorrente, qualora intenda fare ricorso al subappalto, deve indicare obbligatoriamente la terna dei subappaltatori all'interno dell'allegato A1 per le seguenti attività maggiormente esposte a rischio di infiltrazione mafiosa individuate dall'art. 1, comma 53, L. n. 190/2012 che sono potenzialmente qualificabili come subappalto (costituisce, comunque, subappalto qualsiasi contratto avente ad oggetto attività ovunque espletate che richiedono l'impiego di manodopera, quali le forniture con posa in opera e i noli a caldo, se singolarmente di importo superiore al 2% dell'importo delle prestazioni affidate o di importo superiore a 100.000 euro e qualora l'incidenza del costo della manodopera e del personale sia superiore al 50% dell'importo del contratto da affidare), se esistenti nel presente appalto:

1. estrazione, forniture e trasporto di terra e materiali inerti;
2. nolo a caldo.

Nel caso di soccorso istruttorio per omessa indicazione della terna dei subappaltatori, la mancata regolarizzazione da parte del concorrente entro il termine perentorio comporta le seguenti conseguenze:

- con riferimento alle **categorie a qualificazione non obbligatoria**, si considera la relativa dichiarazione di subappalto, presentata dall'operatore economico all'atto dell'offerta, come non resa, con conseguente impossibilità, in sede di esecuzione dell'appalto, di procedere all'autorizzazione del subappalto;

- con riferimento alle **categorie a qualificazione obbligatoria**, si procede all'esclusione del concorrente e/o all'annullamento del provvedimento di aggiudicazione, qualora il subappalto sia necessario per il mancato possesso, in capo all'operatore economico concorrente, dei prescritti requisiti di qualificazione (criteri di selezione - requisiti speciali di partecipazione).

► Il mancato possesso, in capo ai suddetti subappaltatori, dei requisiti di cui all'art. 80, commi 1 e 5, D.Lgs. n. 50/2016, comporta l'esclusione dalla gara dell'operatore economico concorrente ai sensi dell'art. 80, comma 1, D.Lgs. n. 50/2016.

Le categorie OS 3, OS 28 e OS 30, se previste, sono singolarmente surrogabili con la categoria OG 11, attestata in regime di D.P.R. n. 207/2010.



► Die Nichterfüllung der Anforderungen bei horizontalen, vertikalen oder gemischten Bietergemeinschaften gemäß G.v.D. Nr. 50/2016 und D.P.R. Nr. 207/2010 stellt einen Ausschlussgrund dar.

Die Qualifizierung für eine Kategorie von Arbeiten laut D.P.R. Nr. 207/2010 berechtigt das Unternehmen zur Teilnahme an der Ausschreibung und zur Ausführung der Bauleistungen im Rahmen der Klasse, in die das Unternehmen eingestuft ist; dabei wird der mit der Klasse verbundene Betrag um 20% erhöht. Bei Bietergemeinschaften, bei gewöhnlichen Bieterkonsortien im Sinne von Art. 2602 ZGB oder im Falle einer Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV), gilt dieselbe Bestimmung für jedes einzelne Mitgliedsunternehmen, sofern es für eine Klasse qualifiziert ist, deren Betrag mindestens 20% des Ausschreibungsbetrags entspricht (Art. 61 Abs. 2 des D.P.R. Nr. 207/2010); im Fall von Bietergemeinschaften oder Bieterkonsortien wird diese Bestimmung nicht auf das federführende Unternehmen angewandt, um die Mindestanforderungen gemäß Art. 92 Abs. 2 laut D.P.R. Nr. 207/2010 zu erreichen.

Der Einzelbieter kann gemäß Art. 92 Abs. 1 des D.P.R. Nr. 207/2010 am Vergabeverfahren teilnehmen, falls er die wirtschaftlich - finanziellen und technisch - organisatorischen Voraussetzungen für die überwiegende Kategorie in Bezug auf den gesamten Betrag der auszuführenden Bauarbeiten erfüllt oder die Anforderungen für die überwiegende Kategorie und die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten in Bezug auf die jeweiligen Beträge erfüllt. Erfüllt der Einzelbieter nicht die Voraussetzungen für die Kategorie der getrennt auszuführenden Bauarbeiten, so muss er die Anforderungen für die überwiegende Kategorie erfüllen. Die vorgeschriebenen Bestimmungen für die „SIOS“ Kategorien, wo vorgesehen, müssen auf jeden Fall eingehalten werden.

» (bei Ausschreibungen mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro als Mitglieder einer Bietergemeinschaft und die nicht über die SOA-Qualifizierung verfügen)

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der technisch-organisatorischen Anforderungen laut Art. 90 des D.P.R. Nr. 207/2010 sein.

» (für Teilnehmer, die in anderen Staaten als Italien laut Art. 45 des G.v.D. Nr. 50/2016 niedergelassen sind)

► Costituisce causa di esclusione il mancato possesso dei requisiti secondo quanto previsto dal D.Lgs. n. 50/2016 e dal D.P.R. n. 207/2010 (art. 92), anche in relazione alla tipologia di raggruppamento orizzontale, verticale o misto.

La qualificazione in una categoria di lavoro di cui al D.P.R. n. 207/2010 abilita l'impresa a partecipare alla gara e ad eseguire i lavori nei limiti della propria classifica secondo l'importo, incrementata di un quinto; nel caso di imprese costituite in raggruppamento temporaneo di imprese o in consorzio ordinario di concorrenti ai sensi dell'art. 2602 del codice civile o in GEIE, la medesima disposizione si applica con riferimento a ciascuna impresa raggruppata o consorziata, a condizione che essa sia qualificata per una classifica pari ad almeno un quinto dell'importo dei lavori a base di gara (art. 61, comma 2, D.P.R. n. 207/2010), nel caso di imprese raggruppate o consorziate la disposizione non si applica alla mandataria ai fini del conseguimento del requisito minimo di cui all'articolo 92, comma 2. D.P.R. n. 207/2010.

L'operatore economico singolo, ai sensi dell'art. 92 comma 1, del D.P.R. n. 207/2010, può partecipare alla gara qualora sia in possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi relativi alla categoria prevalente per l'importo totale dei lavori, ovvero qualora sia in possesso dei requisiti relativi alla categoria prevalente e alle categorie scorporabili per i singoli importi. I requisiti relativi alle lavorazioni scorporabili non posseduti dall'operatore economico singolo devono da questo essere posseduti con riferimento alla categoria prevalente. In ogni caso devono essere rispettate le disposizioni prescritte per le categorie "SIOS", ove previste.

» (per i concorrenti in qualità di mandante facenti parte di un raggruppamento temporaneo di imprese che intendano assumere lavorazioni di importo pari o inferiore ad €. 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA)

► Il concorrente deve possedere i requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 90 del D.P.R. n. 207/2010, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti negli altri stati di cui all'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016)



► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der besonderen Anforderungen (gemäß den geltenden Bestimmungen des betreffenden Landes) sein.

» (für Teilnehmer mit Niederlassung in Italien, welche beabsichtigen, eine Kategorie von Bauleistungen der Klasse III oder einer höheren Klasse zu übernehmen)

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Teilnehmer im Besitz der gültigen Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie UNI EN ISO 9000, ausgestellt von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 gemäß Art. 63, D.P.R. Nr. 207/2010, sein.

2.5 Mitteilungen, Auskünfte und Erläuterungen

Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it. Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen.

Allfällige Erklärungen und Erläuterungen können die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen beantragen“, und zwar **spätestens innerhalb 6 Tage vor Abgabetermin** der verlangten Unterlagen.

Die zusätzlichen Informationen welche zwecks Vorbereitung eines angemessenen Angebotes von Bedeutung sind, werden - vorausgesetzt die Anfragen wurden rechtzeitig ins System eingegeben - **innerhalb spätestens sechs Tage vor der Fälligkeitsfrist für die Einreichung der Angebote übermittelt** und innerhalb derselben Frist auch auf dem Portal veröffentlicht (Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandialtoadige.it).

Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden.

Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen betreffend den Ausschreibungsunterlagen werden an jene E-Mail-Adresse gesendet, die der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat, sowie auf dem Portal veröffentlicht.

Die Eigenerklärungen, die Unterlagen und das

► Il concorrente deve possedere i prescritti requisiti di ordine speciale, secondo le norme vigenti nei rispettivi Paesi, a pena d'esclusione.

» (per i concorrenti stabiliti in Italia che intendono assumere una categoria di lavoro per la classifica III o superiore)

► Il concorrente deve possedere la certificazione di "Sistema di qualità aziendale" in corso di validità, conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000 ai sensi dell'art. 63, D.P.R. n. 207/2010, a pena d'esclusione.

2.5 Comunicazioni, informazioni e chiarimenti

Eventuali comunicazioni nell'ambito della presente procedura avvengono mediante l'apposita sezione dedicata "comunicazioni" presente sul portale all'indirizzo www.bandialtoadige.it. È onere del partecipante verificare la presenza di eventuali comunicazioni presenti sul portale.

Eventuali informazioni e chiarimenti, potranno essere richiesti dal concorrente esclusivamente attraverso l'apposita sezione "chiarimenti", sottosezione "richiesta chiarimenti" nell'area riservata alla presente gara sul portale **entro e non oltre 6 giorni prima della scadenza di presentazione delle offerte.**

Le informazioni supplementari significative ai fini della preparazione di offerte adeguate, qualora richieste in tempo utile dall'operatore economico, sono fornite al più tardi entro e non oltre sei giorni prima del termine stabilito per la ricezione delle offerte e pubblicate entro il medesimo termine sul portale (portale internet www.bandialtoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste, formulate in lingua italiana o tedesca.

Le eventuali rettifiche o comunicazioni agli atti di gara saranno inviate al richiedente attraverso l'indirizzo mail indicato in sede di registrazione, nonché pubblicate sul portale.

Le autocertificazioni, i documenti e l'offerta



Angebot, die im Rahmen der Ausschreibung eingereicht werden, sind in italienischer oder in deutscher Sprache zu verfassen oder mit einer beglaubigten Übersetzung in italienischer bzw. in deutscher Sprache zu versehen; ausgenommen sind Broschüren und ähnliche Unterlagen, die auch in englischer Sprache beigelegt werden können.

presentate in gara devono essere espresse in lingua italiana o tedesca, ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca, ad eccezione di dépliant e documentazione simile che può essere presentata anche in lingua inglese.

ARTIKEL 2 ANWEISUNGEN FÜR DIE ELEKTRONISCHE VERGABE UND ABGABEBEDINGUNGEN FÜR DIE ZULÄSSIGKEIT DER ANGEBOTE

1. Anweisungen zur Teilnahme an der elektronischen Ausschreibung

Die Angebote müssen von den Bietern abgefasst und in das elektronische Vergabeportal eingegeben werden und zwar in das für die Vergabe zutreffende Feld, sofern nichts anderes verfügt wird.

Die Angebote müssen in deutscher oder italienischer Sprache ins Vergabeportal eingegeben werden.

Die auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung gestellten und einzureichenden Anlagen müssen vom Portal herunter geladen und ausgefüllt werden. Die ausgefüllten Dokumente müssen als PDF-Dateien in die vom Portal vorgesehenen Feldern eingefügt werden.

Die anderen verlangten Unterlagen müssen vom Teilnehmer selbst erstellt und/oder eingescannt und im dafür vorgesehenen Feld im Portal als PDF-Datei eingefügt werden, außer es ist ausdrücklich ein anderes Format vorgesehen.

Die Teilnehmer an der Ausschreibung werden ersucht, die von der Vergabestelle verlangte PDF-Dokumentation in PDF/A-Formatierung abzugeben, beziehungsweise in einer Formatierung, die die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und -Unaustauschbarkeit des Dokumentes sowohl hinsichtlich des Inhalt als auch der Struktur gewährleistet. In diesem Sinne dürfen die digitalen Dokumente weder Makrobefehle noch einen ausführbaren Quellcode beinhalten, die Veränderungen in der Struktur oder im Inhalt verursachen können.

► Falls die beigelegte Dokumentation von Seiten der Anbieter die oben erwähnten Eigenschaften nicht gewährleistet, beschließt die Vergabestelle den Ausschluss des Anbieters von der Ausschreibung.

ARTICOLO 2 ISTRUZIONI PER LA GARA TELEMATICA E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

1. Indicazioni per la partecipazione alla gara telematica

Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici ed inserite nel sistema telematico, nello spazio relativo alla presente procedura, salvo che non sia diversamente disposto.

Le offerte devono essere inserite nel sistema in lingua italiana o tedesca.

Gli allegati messi a disposizione sul portale delle gare telematiche devono essere scaricati e compilati. I documenti compilati devono essere inseriti in formato PDF negli appositi campi del portale.

Gli altri documenti prescritti devono essere predisposti dal partecipante stesso ed inseriti in formato PDF nell'apposito campo del portale, a meno che non venga previsto espressamente altro formato.

Si richiede ai partecipanti alla gara di consegnare la documentazione, ove richiesta in formato PDF, in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che rispetti le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo del contenuto e della sua struttura. A tale fine i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile tali da attivare funzionalità che possano modificare la struttura o il contenuto del documento.

► Qualora queste caratteristiche non fossero date nella documentazione presentata da parte del concorrente in sede di gara, l'Autorità di gara procederà alla sua esclusione dalla gara.



Die maximal zulässige Größe pro Datei ist 40 MB.

Alle Dateien bei denen die digitale Unterschrift verlangt ist, sind digital zu unterzeichnen und dann in das Portal zu laden. Die digitale Unterschrift ermöglicht auch die Unterzeichnung desselben elektronischen Dokumentes durch mehrere Personen. Die alleinige Verantwortung für eine korrekte digitale Unterschrift liegt beim Teilnehmer selbst.

► Sollte sich im Zuge der elektronischen Überprüfung der Dateien herausstellen, dass diese nicht digital unterschrieben sind, wird der Teilnehmer vom Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Das Vergabeportal erstellt automatisch das „Preisangebot“.

Wie von den „Technischen Bestimmungen“ für die Nutzung des elektronischen Ankaufsystems der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen, verpflichtet sich der Zuschlagsempfänger der Ausschreibung / Vergabe, eine Vergütung für die Nutzung der elektronischen Transaktions- und Zusatzdienste direkt an den Systembetreiber zu bezahlen.

Nachfolgend die zu bezahlende Vergütung im Falle des Zuschlages:

Vergütung an den Systembetreiber
Corrispettivo dovuto all'Amministratore del sistema

Betragsklasse Classe d'importo	% Zuschlagspreis % Importo aggiudicato
Ausschreibungen mit Zuschlagspreis unter 10.000,00€ Gare d'importo di aggiudicazione inferiore a 10.000,00€	0
10.000,00 - 200.000,00€	0,40 %
200.000,01 - 2.000.000,00€	0,35 %
2.000.000,01 - 5.000.000,00€	0,31 %
Ausschreibungen mit Zuschlagspreis über 5.000.000,00€ Gare d'importo di aggiudicazione superiori ai 5.000.000,00€	24.000,00 €

Der Bieter muss für sämtliche Unterlagen, für welche das Portal die Entrichtung einer Stempelsteuer (Stempelmarke) vorschreibt, die Stempelsteuer gemäß den vom Portal vorgesehenen Modalitäten entrichten. Die entsprechenden Nachweise der Pflichterfüllung sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Bieters aufzubewahren.

La capacità massima per il singolo file è di 40 MB.

Tutti i file per i quali è richiesta la firma digitale, devono essere firmati digitalmente e caricati sul portale. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento può essere firmato anche da più persone. La corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

► Se nel corso della verifica telematica della documentazione si rilevasse che i file non sono firmati digitalmente, il partecipante verrà escluso dalla gara.

Il portale delle gare telematiche genera in automatico l'„Offerta economica“.

Come previsto dalle „Norme tecniche“ per l'utilizzo della piattaforma telematica di acquisto della Provincia autonoma di Bolzano, l'aggiudicatario della gara / dell'affidamento si impegna a versare il corrispettivo per l'utilizzo dei servizi telematici ed accessori direttamente al gestore di sistema.

Di seguito il corrispettivo dovuto in caso di aggiudicazione:

Per tutti i documenti, per i quali il portale richiede l'adempimento di oneri fiscali (marca da bollo), l'offerente deve adempiere a tale obbligo con le modalità richieste dal portale. I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.



2. Abgabebedingungen für die Zulässigkeit der Angebote

Die Teilnehmer, die am Vergabeverfahren teilnehmen wollen, müssen innerhalb der, in der Bekanntmachung angegebenen Frist für die Angebotseinreichung die nachfolgend vorge-schriebenen Unterlagen elektronisch im dafür vorgesehenen Feld einreichen.

Die elektronische Einreichung der vorge-schriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Falls diese vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle des Nicht-Funktionierens oder eines schlechten Funktionierens des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it, wodurch eine Korrekte Einreichung der Angebote verhindert wird, findet Artikel 79, Absatz 5-bis, GVD. Nr. 50/2016 Anwendung.

Falls es nötig sein sollte, Änderungen an den von der Plattform automatisch erzeugten Dokumenten vorzunehmen, muss der Online-Vordruck neu ausgefüllt und ein neues Dokument erzeugt werden.

Die Einreichung des Angebots mittels Plattform ist beendet, sobald der Bewerber eine Nachricht mit der Bestätigung des ordnungsgemäßen Empfangs und der Uhrzeit der Registrierung angezeigt bekommt, unbeschadet der Verantwortung für die korrekte digitale Unterschrift, welche ausschließlich und alleine beim Teilnehmer selbst liegt.

Um Formfehler oder materielle Fehler zu vermeiden, welche die Nichtzulassung zur Ausschreibung zur Folge haben könnten, sind die Bewerber aufgefordert, die von der Vergabestelle vorgegebenen Vordrucke zu verwenden. Es wird präzisiert, dass es den Bewerbern frei steht, die vorgegebenen Vordrucke nicht zu verwenden,

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen, bei sonstigem Ausschluss, die folgenden Unterlagen ausgefüllt, ins Portal geladen und innerhalb der für die Abgabe des Angebots vorgesehenen Ausschlussfrist eingereicht werden.

► Es ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt, falls die Person, welche das Angebot unterschreibt, zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe keine Handlungsvollmacht des bietenden

2. Modalità di presentazione dell'offerta

Per partecipare alla procedura di gara, gli operatori economici dovranno inserire nel portale, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, entro e non oltre il termine indicato nel bando di gara la seguente documentazione prescritta.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandi-altoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, D.Lgs. n. 50/2016.

In caso occorra apportare delle modifiche a documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione, fermo restando che la corretta firma digitale rimane nella piena responsabilità di ciascun partecipante.

Al fine di ridurre il rischio di vizi formali o sostanziali che potrebbero condurre alla non ammissione alla gara, i concorrenti sono invitati ad utilizzare i modelli forniti dalla stazione appaltante. Si precisa che è ammessa la facoltà ai concorrenti di non utilizzare i modelli proposti, a condizione che vengano comunicati tutti i dati tassativamente richiesti nei modelli.

Per la partecipazione alla gara dovranno essere compilati ed inseriti nel portale gare telematiche, a pena d'esclusione, i seguenti documenti entro il termine perentorio previsto per la presentazione dell'offerta.

► È causa di esclusione non sanabile qualora, alla data in cui è presentata offerta la persona che sottoscrive l'offerta è priva dei poteri di rappresentanza dell'operatore economico concorrente.



Wirtschaftsteilnehmers besitzt.

► Fügt der Bieter den Verwaltungs- oder technischen Unterlagen Dokumente mit einem relevanten Preiselement bei, wird er von der Ausschreibung ausgeschlossen.

Die Dokumentation, welche vom Teilnehmer ins System geladen wird, darf KEINE persönlichen, sensiblen oder gerichtlichen Daten mit Bezug auf den Teilnehmer selbst oder Dritten beinhalten, außer es handelt sich dabei um Daten, welche für das gegenständliche Verfahren notwendig sind.

Im Besonderen, dürfen KEINE persönlichen Daten (Telefonnummer, persönliche Anschrift, persönliche Steuernummer usw.), Ausweise, Fotos u. dgl. eingefügt werden.

Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.

2.1 Erklärungen für die Teilnahme am Ausschreibungsverfahren

Das telematische System generiert automatisch das Dokument **“Anlage A – Anagrafische Daten“**. Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Das fehlende Vorlegen dieses Dokuments in Form einer Anlage stellt jedenfalls keinen Ausschlussgrund dar.

► Die Erklärungen müssen, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers und/oder des Erklärenden digital unterschrieben sein; für die Abgabe der Erklärungen sind die nachstehenden, von der Vergabestelle bereitgestellten Vorlagen zu verwenden:

- **“Anlage A1”** muss vom teilnehmenden Einzelunternehmen bzw. im Falle der Teilnahme einer Bietergemeinschaft (in Folge BG), einer EWIV oder eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b), c), d) und e) des GVD Nr. 50/2016 vom federführenden Unternehmen ausgefüllt werden;
- **“Anlage A1-bis”** muss von den nachstehenden Subjekten ausgefüllt werden:
 - bei Teilnahme einer BG: einzeln von jedem Auftrag gebenden Unternehmen;
 - bei Teilnahme eines Konsortiums laut Art. 45, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016: einzeln von jedem ausführenden Konsortiumsmitglied;

► L'inserimento da parte del concorrente di documentazione contenente rilevanti elementi economici tra la documentazione amministrativa e tecnica comporterà l'esclusione dalla gara stessa.

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.

In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.

La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

2.1 Dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara

Il sistema telematico genera automaticamente il documento **“Allegato A – Dati anagrafici”**. La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

► Le dichiarazioni devono essere sottoscritte digitalmente, a pena di esclusione, dal legale rappresentante del soggetto concorrente e/o dichiarante e vanno rese mediante la seguente modulistica predisposta dalla Stazione appaltante:

- **“Allegato A1”**, da compilarsi a cura del soggetto concorrente nel caso di impresa singola o da parte dell'impresa capogruppo nel caso di RTI, GEIE, Consorzi di cui all'art. 45, lett. b), c), d), e), D.Lgs. n. 50/2016;
- **“Allegato A1-bis”**, da compilarsi:
 - singolarmente da parte di ciascuna impresa mandante in caso di RTI;
 - da parte di ciascuna impresa consorziata esecutrice in caso di Consorzi di cui all'art. 45, lett. b) e c) D.Lgs. n. 50/2016;
 - da parte di ciascuna mandante all'interno del Consorzio di cui all'art. 45, lett. e), D.Lgs. n.



- bei Teilnahme eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums laut Art. 45, Buchst. e) des GVD Nr. 50/2016: einzeln von jedem Auftrag gebenden Konsortiumsmitglied.

Bezüglich der Vergabe von Unteraufträgen wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger, falls die entsprechende Erklärung fehlt und/oder fehlerhaft ist, keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung direkt ausführen muss.

►Zudem haben die Teilnehmer die Pflicht, bei sonstigem Ausschluss in der Anlage A1 anzugeben, welchen Anteil der Leistung sie mittels Unterauftrag vergeben wollen, falls die Vergabe von Unteraufträgen zum Nachweis der Erfüllung der in den Ausschreibungsbedingungen verlangten Qualifikationsanforderungen notwendig ist.

Die Teilnehmer müssen in der Anlage A1 bezugnehmend auf eventuelle Tätigkeiten, welche einem hohen Risiko mafiöser Unterwanderung ausgesetzt sind (siehe oben Art. 1 par.2.4), gemäß Art. 105, Abs. 6 des GVD Nr. 50/2016 einen Dreivorschlag von Subunternehmern angeben.

Außerdem sind, falls erforderlich, folgende Dokumente und Erklärungen vorzulegen, falls sie nicht bereits in den Anlagen A1 und A1-bis enthalten sind:

A) ►bei sonstigem Ausschluss die gescannte Sondervollmacht im Falle einer vom Sonderbevollmächtigten abgegebenen Erklärung.

B) Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen:

- ►bei sonstigem Ausschluss den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- Erklärung, in welcher das Konsortiumsmitglied/die Konsortiumsmitglieder, für welches/e das Konsortium **teilnimmt**, angegeben sind; falls das Konsortium nicht angibt, für welches/e Konsortiumsmitglied/er es teilnimmt, wird davon ausgegangen, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

C) Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- ►bei sonstigem Ausschluss, den gescannten unwiderruflichen gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsmacht, der dem namhaft gemachten Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde erteilt wurde, unter

50/2016.

Con riferimento al subappalto si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

►Inoltre, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione, la quota di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

I concorrenti hanno l'obbligo di indicare, all'interno dell'allegato A1 per le eventuali attività maggiormente esposte a rischio di infiltrazione mafiosa come individuate sopra (art. 1, par. 2.4), la terna dei subappaltatori ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. n. 50/2016.

Inoltre sono da produrre, se del caso, i seguenti documenti e le seguenti dichiarazioni ove non già presenti nell'allegato A1 e A1 bis:

A) ►a pena di esclusione la scansione della procura speciale in caso di dichiarazione resa da procuratore speciale.

B) Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:

- ►a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate;
- dichiarazione in cui si indica il/i consorziato/i per i quale/i il consorzio concorre alla gara; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

C) Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:

- ►a pena di esclusione, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata,



Angabe des namhaft gemachten Beauftragten, der Anteile der **Beteiligung** an der Bietergemeinschaft und des Anteils der Beteiligung der einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft an der Ausführung.

D) Im Falle eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind:

- ► bei **sonstigem Ausschluss**, den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten.
- ► Erklärung, in welcher, **bei sonstigem Ausschluss**, die Anteile der Beteiligung am Konsortium **bzw. an der EWIV** und der Anteil der Beteiligung der einzelnen Konsortiumsmitglieder **bzw. einzelnen Mitglieder der EWIV** an der Ausführung angegeben sind.

E) Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die noch zu bilden sind:

- ► bei **sonstigem Ausschluss**, eine Erklärung, welche **von allen Wirtschafts-teilnehmern, welche sich zu einer BG oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, abzugeben ist, aus der Folgendes hervorgeht:
 - a. der Wirtschaftsteilnehmer, welchem im Falle des Zuschlages der Sonderauftrag mit Vertretungsmacht erteilt oder die Funktion eines federführenden Unternehmens übertragen wird;
 - b. die Anteile, mit welchen sich die einzelnen Wirtschaftsteilnehmer an der Bietergemeinschaft, am Konsortium oder an der EWIV beteiligen wollen sowie der Anteil des jeweiligen Mitglieds an der Ausführung.

Der Bieter erklärt in der Anlage A1, in Kenntnis über die Verpflichtungen zu sein, die aus dem von der Autonomen Provinz Bozen mit Beschluss der Landesregierung Nr. 938 vom 29 Juli 2014 im Sinne des D.P.R. 16 April 2013, Nr. 62 („Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici“) beschlossenen Verhaltenskodex hervorgehen, und verpflichtet sich im Falle des Zuschlages, den zuvor genannten Verhaltenskodex einzuhalten und von den eigenen Mitarbeitern einhalten zu lassen.

Der Zugang zu den Unterlagen wird gemäß Art. 53 des GVD Nr. 50/2016 gewährt.

Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen samt begründeter und nachweislicher Erklärung bereits im Zuge der Ausschreibung (Anlage A) ausdrücklich angeben,

mit Angabe des **soggetto** designato quale mandatario, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.

D) Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo.
- ► dichiarazione in cui si indica, **a pena di esclusione**, la quota di partecipazione al consorzio o GEIE e le quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti consorziati o dai singoli componenti del GEIE.

E) Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:
 - a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
 - b. la quota di partecipazione al raggruppamento al consorzio o al GEIE, nonché le quote di esecuzione che verranno assunte dai rispettivi componenti.

L'offerente dichiara nell'allegato A1 di essere edotto degli obblighi derivanti dal Codice di comportamento adottato dalla Provincia Autonoma di Bolzano con deliberazione della Giunta Provinciale n. 938 del 29 luglio 2014, ai sensi del D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62 (Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici) e di impegnarsi, in caso di aggiudicazione, ad osservare e a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori il suddetto codice, pena la risoluzione del contratto.

L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 D.Lgs. 50/2016.

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente e già in sede di gara (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai



welche Unterlagen oder welche Teile davon vom Zugang laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des GVD. Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontradiktorische Prüfung mit dem Bieter, den Zugang zu den Unterlagen.

Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 des GVD Nr. 50/2016, die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers digital unterschrieben werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer bestehenden oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden).

Die EEE ist unter folgender Anschrift verfügbar:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>

2.2 Vorläufige Sicherheit

ACHTUNG: Für die Reduzierung des Betrags und der Befreiung von der Pflicht zur Abgabe der vorläufigen Sicherheit wird auf den Absatz „BEGÜNSTIGUNGEN“ verwiesen.

2.2.1 INHALT UND MODALITÄTEN DER LEISTUNG DER VORLÄUFIGEN SICHERHEIT

Gemäß Art. 93 des GvD Nr. 50/2016 und Art. 27 Abs. 11 des LG Nr. 16/2015 muss das Angebot mit einer vorläufigen Sicherheit im Ausmaß von 1% (ein Prozent) des Gesamtbetrags der Arbeiten versehen sein, und zwar in Höhe von **€ 23.735,65-**.

Die vorläufige Sicherheit kann, nach Wahl des Bieters, auf folgende Art und Weise gestellt werden:

- a) KAUTION
- b) BÜRGSCHAFT

a) KAUTION

Die Kaution kann geleistet werden:

-als Bareinzahlung als Banküberweisung, mit Zirkularscheck: in diesem Falle kann eine Einzahlung zugunsten des **Schatzamts der Agentur für öffentliche Verträge** mit Sitz bei der Bank "SÜDTIROLER SPARKASSE AG", Horazstraße 4/d - BOZEN – Kontokorrent-Nr. 8660 ABI 6045 CAB 11619 – (IBAN: IT 97 H060 4511 6190 0000 0008 660, Kodex B.I.C. CRBZ IT 2B 107 erfolgen. Der Einzahlungsbeleg ist als PDF-Datei im Portal zu laden.

sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), D.Lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.Lgs. n. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto digitalmente dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, costituiti o costituiti).

Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0007>

2.2. Garanzia provvisoria

ATTENZIONE: Per la riduzione dell'importo e l'esonero dell'obbligo di prestare la garanzia provvisoria si veda direttamente il paragrafo "BENEFICI".

2.2.1 CONTENUTO E MODALITÀ DI COSTITUZIONE DELLA GARANZIA PROVVISORIA

Ai sensi dell'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'art. 27, comma 11, L.P. n. 16/2015, l'offerta dovrà essere corredata da una garanzia provvisoria, pari all'1% (uno per cento) dell'importo complessivo dei lavori, ammontante a **23.735,65- €**.

La garanzia provvisoria dovrà essere costituita alternativamente, secondo la libera scelta del concorrente sotto forma di:

- a) CAUZIONE
- b) FIDEIUSSIONE

a) CAUZIONE

La cauzione può essere costituita:

-in contanti, con bonifico o in assegno circolare: in tal caso il versamento potrà essere effettuato a favore della **Tesoreria dell'Agazia Contratti Pubblici** presso la CASSA DI RISPARMIO di BOLZANO S.p.A. Via Orazio, 4/d – BOLZANO - c/c n. 8660 ABI 6045 CAB 11619 – (IBAN: IT 97 H060 4511 6190 0000 0008 660, codice B.I.C.: CRBZ IT 2B 107. La ricevuta di avvenuto versamento è da inserirsi nel portale in formato PDF;



oder

-in staatlich garantierten öffentlichen Anleihe zu dem am Hinterlegungstag geltenden Kurs, zu hinterlegen bei einer Dienststelle des Landesschatzamts oder anderen autorisierten Agenturen als Pfand zugunsten der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), MwSt. 94116410211 / Vergabestelle. Der Beleg oder das geeignete Dokument als Beweis für die Hinterlegung der Anleihen ist als PDF – Datei ins Portal zu laden.

In beiden unter Buchstabe a) genannten Fällen muss der Bieter außerdem die in **Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016** vorgesehene **Verpflichtungserklärung** beilegen, welche ausschließlich von einem der in Art. 93, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 genannten Rechtssubjekten ausgestellt werden darf und zwar von einem Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften, welche die Anforderungen an die Zahlungsfähigkeit erfüllen, die von den Gesetzen, welche die entsprechenden Tätigkeiten regeln, vorgesehen sind, oder von einer im Verzeichnis laut Art. 106 des GVD Nr. 385/1993, eingetragenen Finanzierungsvermittlungsgesellschaft ausgestellt werden, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft unterliegt, die im Verzeichnis laut Art. 161 des GVD Nr. 58 vom 24.02.1998, eingetragen ist und welche die Mindestanforderungen an die Zahlungsfähigkeit im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Diese **Erklärung muss die Zusage enthalten**, für den Bieter und zu Gunsten der Auftraggebenden Körperschaft (siehe Art. 1, Punkt 1. der Ausschreibungsbedingungen) im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags** der gegenständlichen Leistungen auszustellen. Die Verpflichtungserklärung ist als PDF-Datei ins Portal zu laden (mit Angabe des CIG und des Bezuges zur Ausschreibung).

Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016 abzugeben, befreit.

b) BÜRGSCHAFT

oppure

-in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, da depositare presso una Sezione di Tesoreria Provinciale o presso le Aziende autorizzate a titolo di pegno a favore dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), Partita Iva 94116410211 / stazione appaltante. L'atto o il documento idoneo, che comprovi il deposito di tali titoli, è da inserire nel portale in formato PDF.

In entrambi i casi sub a) l'offerente deve altresì allegare **la dichiarazione di impegno** prevista dall'**art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016**, resa esclusivamente dai soggetti individuati dall'art. 93, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D.Lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D.Lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

Tale dichiarazione deve **contenere l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'Ente committente (indicato all'art. 1, punto 1. del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la **garanzia definitiva** per l'**esecuzione del contratto d'appalto** prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016, e deve essere inserita nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

L'obbligo di allegare la dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 non si applica alle microimprese, piccole e medie imprese e ai raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

b) FIDEIUSSIONE



Die **Bürgschaft** kann von einem der in Art. 93, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 genannten Rechtssubjekten ausgestellt werden, und zwar von einem Bankinstitut oder Versicherungsgesellschaft, welche die Anforderungen an die Zahlungsfähigkeit erfüllen, die von den Gesetzen, welche die entsprechenden Tätigkeiten regeln, vorgesehen sind, oder von einer im Verzeichnis laut Art. 106 des GVD Nr. 385/1993, eingetragenen Finanzierungsvermittlungsgesellschaft ausgestellt werden, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft unterliegt, die im Verzeichnis laut Art. 161 des GVD Nr. 58 vom 24.02.1998, eingetragen ist und welche die Mindestanforderungen an die Zahlungsfähigkeit im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Die Bürgschaft muss zugunsten der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), MwSt. 94116410211 ausgestellt werden und muss in Übereinstimmung mit der Vorlage 1.1. gemäß MD Nr. 123/04 vom 12.03.2004 für die vorläufige Sicherheit erstellt werden.

In jedem Fall muss die Bürgschaft sämtliche in Art. 93 des GvD Nr. 50/2016 verlangten Bedingungen enthalten, darunter insbesondere:

- die Geltungsdauer der Sicherheit von mindestens **180** Tagen ab Zeitpunkt der Angebotsabgabe;
- die Zusage des Sicherungsgebers, dass die Sicherheit, falls zum Zeitpunkt ihres Ablaufs der endgültige Zuschlag noch nicht erteilt wurde, auf Verlangen Vergabestelle für weitere maximal **180** Tage erneuert wird;
- dass auf die Begünstigung der vorherigen Betreuung beim Hauptschuldner verzichtet wird;
- dass auf die Einwendung laut Art. 1957 Absatz 2 des ZGB verzichtet wird;
- dass die Sicherheit auf einfaches schriftliches Anfordern der Vergabestelle innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden kann;
- die **Verpflichtungserklärung** laut Art. **93, Abs. 8 des GVD Nr. 50/2016**, für den Bieter und zugunsten der Auftraggebenden Körperschaft (siehe Art. 1, Punkt 1. der Ausschreibungsbedingungen), im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags der gegenständlichen Leistung auszustellen. Die Verpflichtungserklärung kann auch von einem anderen Bürgen gestellt werden, als von jenem, der

La **garanzia fideiussoria** può essere rilasciata dai soggetti indicati dall'art. 93, comma 3 D.Lgs. 50/16, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D.Lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D.Lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

La fideiussione deve essere costituita a favore dell'Agente per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), Partita Iva 94116410211 e deve essere redatta conformemente al modello previsto nell' "schema tipo 1.1. del D.M. 12/03/2004 n. 123/04" relativo alla garanzia provvisoria.

In ogni caso, la fideiussione deve contenere tutte le clausole prescritte dall'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016, tra cui, in particolare:

- la durata di validità della garanzia per un periodo di almeno **180** giorni, decorrenti dalla data di presentazione delle offerte;
- l'impegno del garante a rinnovare la garanzia, su richiesta della stazione appaltante, per la durata di ulteriori **180** giorni, nel caso in cui, al momento della scadenza della stessa, non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione;
- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del c.c.;
- l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante;
- **la dichiarazione di impegno ex art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016**, nei confronti del concorrente ed in favore dell'Ente committente (indicato all'art. 1, punto 1. del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto in oggetto come prevista dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. La dichiarazione di impegno può essere resa



die vorläufige Sicherheit ausgestellt hat und in diesem Falle muss sie im PDF-Format ins Portal hochgeladen werden.

Im Sinne des Art. 93, Absatz 8 des GVD. Nr. 50/2016 sind Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016 abzugeben, befreit.

Die eventuelle Freistellung der vorläufigen Sicherheit erfolgt nur nach entsprechender Anweisung von Seiten der Vergabestelle.

2.2.2 FORMEN FÜR DIE EINREICHUNG DER DOKUMENTE

Die **Bürgschaft** sowie die **Verpflichtungserklärung** gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 **müssen in einer der folgenden Formen vorgelegt werden:**

1. in Form eines **informatischen Dokumentes**, im Sinne des Art. 1, Buchstabe p) des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82, das von der Person, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Unterschrift unterzeichnet** ist;
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokumentes** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22, Abs. 1 und 2, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.
In diesen Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22, Abs. 1, des GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 des GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);
3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22, Abs. 3, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Das in den unter den Punkten 1., 2. oder 3. genannten Formen eingereichte Dokument, das die **Bürgschaft** oder die in Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **Erklärung** beinhaltet, muss den folgenden Vorschriften entsprechen:

anche da un fideiussore diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria e in tal caso deve essere inserita nel portale in formato PDF.

Tale dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016, non e' dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

L'eventuale svincolo della garanzia provvisoria è subordinato ad apposita indicazione della sola stazione appaltante.

2.2.2 FORME DI PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE

La **garanzia fideiussoria**, nonché la **dichiarazione di impegno** prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, **devono essere presentate in una delle seguenti forme:**

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto** con **firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.
In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D.Lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D.Lgs. n. 82/2005.);
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Il documento presentato nelle forme di cui ai precedenti punti 1, 2, e 3, contenente la **garanzia fideiussoria** oppure la **dichiarazione** prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, deve conformarsi alle seguenti prescrizioni:



a) von der Person unterzeichnet sein, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten;

b) mit einer gemäß den Art. 46 und 76 des DPR Nr. 445/2000 und Art. 5 des LG Nr. 17/1993 abgegebenen Eigenerklärung, mit welcher der Unterzeichnende erklärt, befugt zu sein, den Sicherungsgeber zu verpflichten, ergänzt sein, oder, an Stelle der Eigenerklärung, eine notarielle Beglaubigung.

Bei Bietergemeinschaften, Vernetzungen von Unternehmen, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV, muss die Bürgschaft aus einem einzigen Dokument bestehen und muss alle Unternehmen der Bietergemeinschaft, der Vernetzung von Unternehmen, des gewöhnlichen Konsortiums oder EWIV umfassen. Dasselbe gilt für die eventuelle Erklärung gemäß Art. 93, Absatz 8 des GvD Nr. 50/2016.

► Es stellt einen nicht sanierbaren Ausschlussgrund dar, falls die vorläufige Sicherheit und/oder die Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 nicht vor dem Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote ausgestellt wurde.

► Es stellt einen nicht sanierbaren Ausschlussgrund dar, falls die vorläufige Sicherheit zugunsten einer anderen Verwaltung an Stelle der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge oder der Auftraggebenden Körperschaft / Vergabestelle ausgestellt wurde.

Falls die vorläufige Sicherheit zugunsten der Auftraggebenden Körperschaft an Stelle der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge ausgestellt wurde, wird mit einer Richtigstellung fortgefahren.

Falls die Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 zugunsten der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge an Stelle der Auftraggebenden Körperschaft ausgestellt wurde, wird mit einer Richtigstellung fortgefahren.

► Es stellt einen nicht sanierbaren Ausschlussgrund vor, falls die vorläufige Sicherheit und/oder die Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 von einer Person unterzeichnet ist, die nicht befugt ist, die Sicherheit auszustellen oder den Sicherungsgeber zu verpflichten.

Im Falle von Nachforderungen wegen fehlender Abgabe des Dokumentes, welches die vorläufige

a) essere sottoscritto dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;

b) essere corredato da autodichiarazione resa, ai sensi degli artt. 47 e 76 del D.P.R. n. 445/2000 e art. 5 L.P. n. 17/1993 con la quale il sottoscrittore dichiara di essere in possesso dei poteri per impegnare il garante, ovvero, in luogo dell'autodichiarazione, da autentica notarile.

In caso di raggruppamenti temporanei di imprese, reti d'impresa, consorzi ordinari o GEIE, la garanzia fideiussoria deve essere unica e riguardare tutte le imprese del raggruppamento di imprese, rete d'impresa, consorzio ordinari o GEIE.

Lo stesso vale per l'eventuale dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata costituzione della garanzia provvisoria e/o della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 entro la data di scadenza di presentazione delle offerte.

► È causa di esclusione non sanabile la presentazione della garanzia provvisoria resa a favore di Amministrazione diversa dall'Agenda per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ovvero dall'Ente committente / stazione appaltante.

Nel caso di prestazione della garanzia provvisoria resa a favore dell'Ente committente in luogo dell'Agenda per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture si procede alla regolarizzazione.

Nel caso in cui la dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016, sia resa a favore dell'Agenda per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, in luogo dell'Ente committente, si procede alla regolarizzazione.

► È causa di esclusione non sanabile la sottoscrizione della garanzia provvisoria e/o della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 da soggetto non legittimato a rilasciare la garanzia o non autorizzato ad impegnare il garante.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del documento contenente la



Sicherheit und/oder die Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 enthält, ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet zu beweisen, dass diese nicht nach dem Abgabetermin für die Angebote ausgestellt worden ist/sind. Gemäß Art. 20 des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 können das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls sie entsprechend den technischen Regeln zur Validierung angebracht worden sind (z.B. Zeitstempel „marcatura temporale“).

2.2.3 BEGUNSTIGUNGEN

A. Reduzierung des Betrages der Kautions:

Im Sinne von Art. 93, Absatz 7 des GvD Nr. 50/2016 wird der Betrag der Kautions sowie ihrer etwaigen Verlängerung wie folgt reduziert:

- um **50 %** für Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen;
- um **30%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ins Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung (EMAS) im Sinne der Verordnung (EG) 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. November 2009 eingetragen sind bzw. um **20%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die über die Umwelt-zertifizierung nach den Normen **UNI EN ISO 14001** verfügen;
- um **15%**, auch kumulierbar mit den vorher genannten Reduzierungen, für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ein UNI CEN ISO 14064-1 Verzeichnis der Treibhausgase oder einen CO₂-Fußabdruck von Produkten (carbon footprint) nach den Normen UNI ISO/TS 14067 entwickeln.

Bei Kumulierung von Reduzierungen, muss die nachfolgende Reduzierung auf den Betrag berechnet werden der sich nach Abzug der vorhergehenden Reduzierung ergibt.

B. Befreiung von der Pflicht zur Abgabe einer Kautions:

Im Sinne von Art. 27 Abs. 12 des LG. Nr. 16/2015, wird der Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach

garanzia provvisoria e/o della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016_è onere dell'operatore economico, a pena di esclusione, dimostrare che la garanzia è/sono stata/state costituita/e in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte. Ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

2.2.3 BENEFICI

A. Riduzione dell' importo della cauzione:

Ai sensi dell'art. 93, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto:

- del **50%**, nei confronti delle microimprese, piccole e medie imprese e dei raggruppamenti di operatori economici o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese;
- del **30%**, per gli operatori economici in possesso di registrazione al sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS**), ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, o del **20%** per gli operatori in possesso di certificazione ambientale ai sensi della norma **UNI EN ISO 14001**.
- del **15%**, anche cumulabile con le riduzioni di cui ai punti precedenti, per gli operatori economici che sviluppano un inventario di gas ad effetto serra ai sensi della norma UNI EN ISO 14064-1 o un'impronta climatica (carbon footprint) di prodotto ai sensi della norma UNI ISO/TS 14067.

In caso di cumulo delle riduzioni, la riduzione successiva deve essere calcolata sull'importo che risulta dalla riduzione precedente.

B. Esonero dall'obbligo di prestare la cauzione:

Ai sensi dell'art. 27, comma 12, L.P. n. 16/2015, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000



den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitäts-managementsystems nach den europäischen Normen der Serie **UNI EN ISO 9000** bescheinigt wird. Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei der Angebotsabgabe angeben, dass er diese Anforderung erfüllt, und er muss den Nachweis dafür in der von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Art und Weise erbringen.

Sollte die vorläufige Sicherheit nicht geschuldet sein, ist auf jeden Fall die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 abzugeben, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte gemäß Art. 93, Abs. 3 GvD. Nr. 50/2016 ausgestellt werden muss. Diese Erklärung muss **die Zusage enthalten**, für den Bieter und zu Gunsten der Auftraggebenden Körperschaft (siehe Art. 1, Punkt 1. der Ausschreibungsbedingungen) im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags** der gegenständliche Leistung **auszustellen**. Die Erklärung ist als PDF-Datei ins Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG und des Bezuges zur Ausschreibung).

Diese Erklärung muss in einer der unter obengenanntem Absatz „FORMEN FÜR DIE EINRIECHUNG DER DOKUMENTE“ angegeben Formen eingereicht werden.
Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GvD. Nr. 50/2016 abzugeben, befreit.

Bei horizontalen Bietergemeinschaften oder gewöhnlichen Bieterkonsortien müssen für die Inanspruchnahme der obengenannten Begünstigungen **alle** Mitgliedsunternehmen der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums **dieselbe** Zertifizierung vorzulegen. Bei vertikalen Bietergemeinschaften gelten die obengenannten Begünstigungen nur für jene Unternehmen, welche die betreffende Zertifizierung vorweisen können und zwar für den jeweils zutreffenden Anteil

Bei der Teilnahme eines Bieterkonsortiums gemäß Buchst. b) und c) des Art. 45, Abs. 2 des GvD Nr. 50/2016 können diese Begünstigungen vom Teilnehmer in Anspruch genommen werden, wenn das Konsortium selbst im Besitz der betreffenden Zertifizierung ist.

e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie **UNI EN ISO 9000**. Per fruire di tale beneficio, l'operatore economico segnala in sede di offerta il possesso del requisito e lo documenta nei modi prescritti dalla normativa vigente.

Qualora la garanzia provvisoria non sia dovuta, deve essere in ogni caso allegata la dichiarazione prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016, **contenente l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'Ente committente (indicato all'art. 1, punto 1. del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la **garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** della prestazione in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo D.Lgs. n. 50/2016, inserendola nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

Tale dichiarazione deve essere presentata secondo una delle forme indicate sopra al paragrafo "FORME DI PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE".
Tale dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 non e' dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese;

In caso di raggruppamenti di imprese orizzontali o consorzi ordinari di concorrenti, ai fini dei suddetti benefici, deve essere presentata da **tutte** le imprese facenti parte del raggruppamento o del consorzio la **medesima** certificazione. Per i soli raggruppamenti temporanei di tipo verticale, i suddetti benefici sono applicabili alle sole imprese in possesso della documentazione sopra indicata, per la quota parte ad esse riferibile.

In caso di partecipazione in consorzio di cui lett. b) e c) dell'art. 45, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016, il concorrente può godere dei suddetti benefici nel caso in cui la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio.



Um die unter A. und B. vorgesehenen Begünstigungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei Angebotsabgabe eine Kopie der betreffenden Zertifizierung abgeben, wobei diese in den virtuellen Umschlag A, Verwaltungsunterlagen eingefügt werden müssen.

2.3 Zahlung an die Aufsichtsbehörde

►Bei sonstigem Ausschluss, muss die Zahlung der Gebühr von **140,00- €**, an die Aufsichtsbehörde für die Teilnahme an der Ausschreibung der gegenständlichen Leistung ist im Sinne des Art. 1 Abs. 65 des G. vom 23.12.2005, Nr. 266, (Finanzgesetz 2006) gemäß den Modalitäten und Anweisungen durchgeführt werden, welche auf der Internetseite der Aufsichtsbehörde A.N.AC. unter der Adresse www.anticorruzione.it bereitgestellt sind (insbesondere sei auf den dort veröffentlichten Beschluss Nr. 1377 vom 22.12.2016 mit den diesbezüglichen Anleitungen, gültig ab dem 01.01.2017, hingewiesen).

Der **Erkennungskode der gegenständlichen Ausschreibung CIG** lautet wie folgt:

706658171D

Demnach müssen je nach den gewählten Zahlungsmodalitäten die Bieter dem Angebot folgende Unterlagen beilegen:

- a) bei **Online-Überweisungen mittels Kreditkarte wie Visa, MasterCard, Diners, American Express** (für die Durchführung der Zahlung ist es nötig, sich mit dem Einzugsdienst „*Servizio riscossioni*“ zu verbinden): der Bieter erhält die **Bestätigung der Zahlung** an seine E-Mail-Adresse; sie ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Bestätigung kann jederzeit über die Funktion „*durchgeführte Zahlungen*“ heruntergeladen werden;
- b) als **Bareinzahlung**: die **Bestätigung der Zahlung (Kassenzettel – Lottomatica)**, welche bei allen Verkaufsstellen der autorisierten Tabakläden ausgestellt wird, ist als PDF-Datei ins Portal zu laden. Die Zahlung kann, versehen mit dem Zahlungsvordruck des Einzugsdienstes, bei den genannten Verkaufsstellen durchgeführt werden;
- c) **nur für ausländische Bieter**: bei Einzahlung mittels **internationaler Banküberweisung** auf das Bankkonto Nr. 4806788, bei der Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) lautend auf die Aufsichtsbehörde A.N.AC.: der **Einzahlungsbeleg**

Per fruire dei benefici sub A. o B., l'operatore economico deve consegnare in sede di gara copia delle certificazioni relative, inserendole nella busta virtuale A "documentazione amministrativa".

2.3 Versamento all'Autorità

►Deve essere eseguito, a pena di esclusione, il pagamento a favore dell'Autorità A.N.AC., dell'importo di **€ 140,00-** quale contributo sulla gara per partecipare all'appalto dei lavori in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 65, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo www.anticorruzione.it (si vedano, a tal fine, la deliberazione n. 1377 dd. 21.12.2016 e le relative istruzioni operative in vigore dal 01.01.2017 ivi pubblicate).

Il **codice identificativo della gara (CIG)** in oggetto è il seguente:

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare la seguente documentazione:

- a) in caso di versamento **online mediante carta di credito dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express** (per eseguire il pagamento sarà necessario collegarsi al "Servizio riscossione"): **la ricevuta di pagamento**, che l'operatore riceverà all'indirizzo di posta elettronica. La ricevuta è reperibile in qualunque momento mediante la funzionalità "pagamenti effettuati", da inserire nel portale in formato PDF;
- b) in caso di pagamento **in contanti: la ricevuta di pagamento (scontrino – Lottomatica)**, rilasciata da tutti i punti vendita dei tabaccai lottisti abilitati. Il pagamento potrà essere eseguito, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso i predetti punti vendita, da inserire nel portale in formato PDF;
- c) **per i soli operatori economici esteri**, in caso di versamento mediante **bonifico bancario internazionale**, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato



ist als PDF – Datei ins Portal zu laden.

Als **Einzahlungsgrund** sind ausschließlich anzugeben:

- die Steuernummer des Bieters;
- der Erkennungskode CIG zur Identifizierung des Ausschreibungsverfahrens anzugeben.

Der letzte Termin für die Einzahlung entspricht dem Datum der Angebotsabgabe.

Unabhängig von Rechtsform der Teilnehmer, auch wenn es sich um einen vorübergehenden Zusammenschluss von mehreren Unternehmen handelt (Bietergemeinschaft oder gewöhnliches Bieterkonsortium gem. Art. 2602 ZGB oder EWIV), muss die Überweisung in einem einzelnen Dokument enthalten sein, und auf den Mitbewerber in seiner Gesamtheit bezogen sein.

Dieses Dokument darf sich nicht auf das einzelne Mitglied beziehen, welches schon der Bietergemeinschaft angehört oder dieser beitreten will.

2.4 Unterlagen für die Nutzung der Kapazitäten Dritter

➤ (falls der Bieter beabsichtigt, sich bezüglich der besonderen Anforderungen im Sinne von Art. 89 des GVD Nr. 50/2016 auf die Kapazitäten eines anderen Subjekts zu stützen, welches Hilfsunternehmen genannt wird)

► Es müssen, bei sonstigem Ausschluss, folgende Dokumente **beigelegt und digital unter-schrieben** werden:

a) **Erklärung des Hilfsunternehmens, digital unterzeichnet**, unter Verwendung des Vordrucks „Anlage A1-ter“, die vom Inhaber oder vom gesetzlichen Vertreter digital zu unterschreiben ist. In dieser Erklärung:

- bestätigt es, dass es die allgemeinen Anforderungen laut Art. 80 des GVD. Nr. 50/2016 sowie die technischen Anforderungen erfüllt und über die Ressourcen verfügt, die Gegenstand der Nutzung sind;
- verpflichtet es, sich **gegenüber dem Bieter, der Vergabestelle und der Auftragsgebenden Körperschaft**, die notwendigen Ressourcen, über welche der Bieter nicht verfügt, für die gesamte Dauer des Auftrags zur Verfügung zu stellen,
- bestätigt es, dass es an der Ausschreibung weder für sich selbst, noch als Mitglied einer Bietergemeinschaft, eines Konsortiums oder einer EWIV im Sinne von Art. 89 des GVD. Nr. 50/2016 teilnimmt;

b) **der Vertrag**, mit welchem sich das

all'Autorità A.N.AC.: **ricevuta del versamento**, da inserire nel portale in formato PDF.

La **causale del versamento** deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del partecipante;
- il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Il termine massimo per eseguire il versamento coincide con la data di presentazione dell'offerta.

Indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente, anche qualora si tratti di un raggruppamento temporaneo d'impresa (riunione d'impresa o consorzio ordinario di concorrente ex art. 2602 c.c. o GEIE), il versamento deve essere contenuto in un unico documento, riferito al soggetto concorrente nella sua interezza.

Tale documento non può essere frazionato per ogni impresa che costituisce o che costituirà il raggruppamento.

2.4 Documentazione relativa all'avvalimento

➤ (nel caso il soggetto concorrente intende **AVVALERSI** dei **REQUISITI DI ORDINE SPECIALE** posseduti da un altro soggetto, definito "soggetto ausiliario", ai sensi dell'art. 89 del D.Lgs. n. 50/2016):

► Devono essere **allegati e firmati digitalmente** i seguenti documenti, a pena di esclusione:

a) **dichiarazione dell'impresa ausiliaria**, utilizzando il modello "allegato A1-ter", che deve essere firmata digitalmente dal titolare o legale rappresentante, nella quale:

- attesta il possesso dei requisiti di ordine generale di cui all'articolo 80 del D.Lgs. n. 50/2016 nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;
- si obbliga **verso il concorrente, verso la Stazione Appaltante e l'ente committente** a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente e di cui si avvale il concorrente;
- attesta che non partecipa alla gara in proprio o in raggruppamento, consorzio o GEIE ai sensi dell'articolo 89 del D.Lgs. n. 50/2016;

b) **il contratto** in virtù del quale l'impresa



Hilfsunternehmen gegenüber dem Teilnehmer verpflichtet **die notwendigen Anforderungen zu stellen. Auf alle Fälle muss der Vertrag in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung von Kapazitäten Dritter.**

Im Vertrag müssen **bei sonstiger Nichtigkeit** die Voraussetzungen und Ressourcen, welche vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellt werden, angeführt werden.

Das Hilfsunternehmen muss auf jeden Fall in ausführlicher, vollständiger und umfassender Form Folgendes angeben: a) Gegenstand: Ressourcen und Mittel welche in eindeutiger und ausdrücklicher Form bereitgestellt werden; b) die Dauer; c) jedes weitere nützliche Element zum Zwecke der Nutzung der Kapazitäten Dritter;

c) SOA-Qualitätszertifizierung des Hilfsunternehmens.

Die vom Hilfsunternehmen digital unterzeichneten Erklärungen müssen die folgende Beschriftung beinhalten: „Dem Unternehmen ist bekannt, dass die im Rahmen eines Ausschreibungsverfahrens gesammelten personenbezogenen Daten gemäß Art. 13 des GVD. Nr. 196/03 (Datenschutzkodex) ausschließlich im vorliegenden Ausschreibungsverfahren für die Auftragsvergabe der gegenständlichen Leistungen verarbeitet werden.“

Diese Dokumente sind als PDF – Datei ins Portal zu laden.

Das Dokument, welches sich auf den Vertrag gemäß Punkt b) bezieht, muss in einer der nachstehend angeführten Formen vorgelegt werden:

1. in Form eines **informatischen Dokumentes**, im Sinne des Art. 1, Buchstabe p) des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 **mit digitaler Signatur unterzeichnet ist. Das Dokument muss vor dem Fälligkeitsdatum für die Vorlage der Angebote erstellt worden sein.**

Gemäß Art. 20 des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 können das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls sie entsprechend den technischen Regeln zur Validierung angebracht worden sind (z.B.

ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti. **In ogni caso il contratto deve indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento.**

Esso deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria.

L'impresa ausiliaria deve comunque indicare in modo compiuto, esplicito ed esauriente: a) oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico; b) durata; c) ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento;

c) attestazione SOA dell'impresa ausiliaria.

Le dichiarazioni sottoscritte digitalmente dall'impresa ausiliaria dovranno contenere la seguente dicitura: "L'impresa è a conoscenza che i dati raccolti nell'ambito delle procedure attivate sulla base del documento a gara saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/03, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara per l'affidamento dell'appalto in oggetto."

Tali documenti sono da inserire nel portale in formato PDF.

Il documento relativo al contratto di cui alla lett. b) deve essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale. Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.**

Ai sensi dell'art. 20 del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).



Zeitstempel „marcatura temporale“).

2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (auf Papier) gemäß den von Art. 22, Abs. 1 und 2, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22, Abs. 1, des GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 des GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist.).
3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (auf Papier) gemäß den von Art. 22, Abs. 3, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Falls der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten laut Punkt 3 abgegeben wird, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigem Ausschluss innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie übermitteln.

Im Falle von Nachforderungen aufgrund fehlender Abgabe des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit „sicherem Datum“ gemäß Gesetz (data certa) beweisen, dass der Nutzungsvertrag nicht nach dem Abgabetermin für die Angebote abgeschlossen worden ist.

► Gemäß Art. 89, Abs. 7 des GVD. Nr. 50/2016, ist es, bei sonstigem Ausschluss, nicht zulässig, dass sich mehr als ein Teilnehmer auf dasselbe Hilfsunternehmen stützt und dass sowohl das Hilfsunternehmen als auch jenes, das sich der Kapazitäten bedient, an der Ausschreibung teilnehmen.

Falls die Qualitätszertifizierung in der SOA-Qualifizierung inbegriffen ist (Einstufungen gleich oder höher der III) ist die alleinige Nutzung der Kapazitäten Dritter der Qualitätszertifizierung ohne der Nutzung der SOA-Qualifizierung nicht zulässig.

Die Nutzung der Kapazitäten Dritter hinsichtlich der SIOS-Kategorien ist im Sinne des Art. 89, Abs. 11 des GVD. Nr. 50/2016 nicht zulässig.

2.5 Unterlagen im Fall von Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung

2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D. Lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D. Lgs. n. 82/2005).
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D. Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In caso di presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi della ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che il contratto di avvalimento è stato stipulato in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

► Ai sensi dell'art. 89, comma 7, del D.Lgs. n. 50/2016, in relazione a ciascuna gara non è consentito, a pena di esclusione, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, e che partecipino sia l'impresa ausiliaria che quella che si avvale dei requisiti.

Nel caso in cui la certificazione di qualità sia compresa nell'attestazione SOA (classifiche pari o superiori alla III) non è ammesso l'avvalimento della sola certificazione di qualità disgiuntamente dall'avvalimento dell'attestazione SOA.

Non è ammesso l'avvalimento in relazione alle categorie SIOS, ai sensi dell'art. 89, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016.

2.5 Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale



► Gemäß Art. 186-bis, Absatz 4, K.D. 16.3.1942 Nr. 267 (i.d.g.F) (Insolvenzgesetz) darf das Unternehmen, welches zu einem vorbeugenden Ausgleich mit Unternehmensfortsetzung zugelassen worden ist, bzw. ein solches Gesuch für die Zulassung hinterlegt hat, am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wobei bei sonstigem Ausschluss, die in den Anlagen A1 und A1bis vorgesehenen Unterlagen eingereicht werden müssen.

► Im Sinne des Art. 186-bis, Absatz 5 des K.D. Nr. 267 vom 16.3.1942 in geltender Fassung (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen in jedem Fall als Mitbieter einer Bietergemeinschaft teilnehmen. Das betroffene Unternehmen darf jedoch nicht, bei sonstigem Ausschluss, als federführendes Unternehmen teilnehmen und zudem dürfen die anderen Mitglieder der Bietergemeinschaft nicht einem Insolvenzverfahren unterzogen sein.

2.6 Über das Portal generiertes wirtschaftliches Angebot

► Das wirtschaftliche Angebot muss formuliert werden, indem **der angebotene Betrag** ins Portal eingegeben wird. Daraufhin generiert das Portal ein Dokument im PDF-Format, welches mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen werden muss und, bei sonstigem Ausschluss, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter beziehungsweise im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder Konsortiums oder EWIV **digital unterschrieben** werden muss. Für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder Konsortiums oder EWIV, muss das Angebot, bei sonstigem Ausschluss, von allen gesetzlichen Vertretern der Unternehmen der noch zu bildenden Bietergemeinschaft oder des noch zu bildenden Konsortiums oder der noch zu bildenden EWIV digital unterschrieben werden.

Um das wirtschaftliche Angebot abzugeben, muss der Bieter:

- das Menü des Verfahrens im Portal aufrufen;
- den Online-Vordruck ausfüllen und die verlangten Angaben ohne Sicherheitskosten und MwSt. eingeben,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern,
- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“, ohne Änderungen vorzunehmen, digital signieren,

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, R.D. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa ammessa ovvero che ha depositato il ricorso per l'ammissione al concordato preventivo con continuità aziendale può partecipare alla presente procedura di gara presentando, a pena di esclusione, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art. 186-bis, comma 5, R.D. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare) concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purché non rivesta, a pena d'esclusione, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

2.6 Offerta economica generata dal sistema

► L'offerta economica dovrà essere formulata, inserendo sul sistema **l'importo offerto**, il sistema genererà un documento PDF che dovrà essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge e **firmato digitalmente**, a pena di esclusione, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016, ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di RTI o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di RTI o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, l'offerta, deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno l'RTI o il consorzio o il GEIE.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- Accedere allo spazio dedicato alla procedura sul portale;
- Compilare il form on line, indicando quanto richiesto, al netto degli oneri per la sicurezza e dell'IVA;
- Scaricare sul proprio PC il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- Firmare digitalmente il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;



- das Dokument „wirtschaftliches Angebot“ in das im Portal dafür vorgesehene Feld einfügen.

Wirtschaftliche Angebote, welche Null Abschlag enthalten, sind nicht zugelassen.

►Die Abgabe von bedingten, unvollständigen, mehrfach- oder erhöhten Angeboten **führt zum Ausschluss** von der Ausschreibung.

2.6-bis Angebot mit Einheitspreisen – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Anlage C1 .pdf Format

►Das Verzeichnis der Kategorien der bei der Ausführung des Vertrags vorgesehenen Leistungen und Lieferungen, ist bei sonstigem Ausschluss nach „Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen“, unter Verwendung der von der Vergabestelle zu Verfügung gestellten Vorlage, abzufassen.

►Die **„Anlage C1 – Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen“** im **.pdf-Format** muss mit der Bestätigung über die Begleichung der vom Gesetz vorgeschriebenen Stempelgebühr versehen werden und, bei sonstigem Ausschluss, im Falle eines Einzelanbieters oder eines Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016 vom entsprechenden gesetzlichen Vertreter beziehungsweise im Falle einer schon gebildeten Bietergemeinschaft oder Konsortiums oder EWIV vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums oder der EWIV **digital unterschrieben** werden. Für die noch zu bildenden Bietergemeinschaften oder Konsortien oder EWIV, muss die besagte Anlage, bei sonstigem Ausschluss, vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens und vom gesetzlichen Vertreter des jeweiligen Mitglieds der noch zu bildenden Gemeinschaft oder des Konsortiums oder der EWIV **digital unterschrieben** werden. Diese Unterlage ist ins Portal zu laden.

Die Vergabestelle führt nach Erteilung des endgültigen Zuschlags und vor Abschluss des Vertrages die Überprüfung der vom Auftragnehmer vorgelegten Rechnungen durch, wobei sie die Einheitspreise als gültig und unabänderlich ansieht und falls Rechenfehler vorliegen, die Produkte oder ihre Summen korrigiert. Falls der Gesamtpreis nach dieser Prüfung jenem, der sich auf Basis des angebotenen prozentualen Abschlags ergibt, nicht entspricht, werden alle Einheitspreise konstant gemäß der Unstimmigkeit angepasst. Die angebotenen – und

- Inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica".

Non sono ammesse offerte economiche con ribasso pari a 0.

►**Verranno escluse** le offerte plurime, condizionate, alternative o espresse in aumento rispetto all'importo a base di gara.

2.6-bis Offerta prezzi unitari – lista delle categorie di lavorazioni e forniture – Allegato C1 formato .pdf

►Deve essere presentata la lista delle categorie di lavori e forniture previste per l'esecuzione dei lavori, redatta, a pena di esclusione, sull'„**Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari**“, utilizzando il modello predisposto dalla Stazione appaltante.

►L'„**Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari**“, in **formato .pdf**, deve essere munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge e **sottoscritto digitalmente**, a pena di esclusione, dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016 ovvero dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo in caso di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio o GEIE già costituiti. In caso di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio o GEIE non ancora costituiti, la predetta lista, deve essere sottoscritta digitalmente, a pena di esclusione, da tutti i legali rappresentanti delle imprese che costituiranno il raggruppamento temporaneo o il consorzio o il GEIE. Il presente documento è da inserire nel portale.

La stazione appaltante, dopo l'aggiudicazione definitiva e prima della stipulazione del contratto, procede alla verifica dei conteggi presentati dall'affidatario tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, i prodotti o la loro somma. In caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante da tale verifica e quello dipendente dal ribasso percentuale offerto tutti i prezzi unitari sono corretti in modo costante in base alla percentuale di discordanza. I prezzi unitari offerti, eventualmente



gegebenenfalls korrigierten - Einheitspreise bilden das vertragliche Verzeichnis der Einheitspreise.

Hinsichtlich des Zuschlages wird, im Falle einer Inkongruenz zwischen dem Betrag, welcher aus dem vom Portal generierten Angebot "Anlage C" hervorgeht, und jenem, der aus dem von der Verwaltung bereitgestelltem Vordruck "Anlage C1" resultiert, jener Betrag für gültig erachtet, welcher aus dem Preisangebot hervorgeht, das aufgrund der spezifischen Vorlage "Anlage C" eingereicht wurde. Die einzelnen, im von der Verwaltung zur Verfügung gestellten Formular ("Anlage C1"), vom Zuschlagsempfänger angeführten Einheitspreise, werden anhand des oben genannten Abweichungsprozentsatzes durchgehend berichtigt.

2.6-ter Anlage C1 – "Excel"-Format

Dieselbe „Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen - Angebot mit Einheitspreisen“ muss zudem im „Excel“-Format, ohne digitale Unterschrift in den eigens dafür vorgesehenen Platzhalter „C1“ ins Portal hochgeladen werden.

Für die Verwendung der Daten zwecks Ausarbeitung der Preisliste der Provinz wird ersucht dieses Dokument in Format excel hochzuladen.

Inhaltlich müssen die Excel- und pdf-Dateien identisch sein.

2.6-quater Gesetzliche Sicherheitskosten, gemäß Art. 95, Abs. 10 des Gv.D. Nr. 50/2016

Der Wirtschaftsteilnehmer erklärt in der Anlage A1, bei der Ausarbeitung des Angebots sämtliche am Ausführungsort geltenden Pflichten und Lasten aus den Vorschriften zur Arbeitssicherheit, Hygiene, Umweltschutz, Arbeitsbedingungen und Sozialeinrichtungen berücksichtigt zu haben; dass weder die Kosten für besondere Sicherheitsmaßnahmen, gemäß dem in der Ausschreibungsbekanntgabe, in den Besonderen Vergabebedingungen sowie im Sicherheits- und Koordinierungsplan (Gv.D. 81/08, Artikel 100) angegebenen Betrag, **noch die, anteilhaft zu 1% in den einzelnen Einheitspreisen der Mengen- und Kostenberechnung erfassten gesetzlichen Sicherheitsmaßnahmen vom Preisabschlag betroffen sind, und dass er sich verpflichtet, genannte Beträge ausschließlich für Sicherheitsmaßnahmen an der Baustelle anzuwenden**".

Jeder Wirtschaftsteilnehmer kann, hinsichtlich der gesetzlichen Sicherheitskosten, einen anderen Prozentsatz als den in der Anlage A1 angegebenen

korrekt, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuali.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione "Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modulo specifico di offerta economica "Allegato C".

I singoli prezzi unitari indicati dall'aggiudicatario nel modulo d'offerta fornito dall'Amministrazione ("Allegato C1") sono corretti in modo costante in base alla suddetta percentuale di discordanza.

2.6-ter Allegato C1 – formato "excel"

Il medesimo "Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazioni e forniture - offerta con prezzi unitari", deve essere inoltre caricato a sistema nell'apposito spazio "C1" in formato "excel", senza l'apposizione di firma digitale.

Si richiede la presentazione di tale documento in formato "excel" al fine di utilizzarne i dati per l'elaborazione del prezzario provinciale.

I contenuti dei file in formato "excel" e .pdf devono essere identici.

2.6-quater Costi di sicurezza aziendale, ai sensi dell'art. 95, comma 10 D.Lgs. n. 50/2016

L'operatore economico dichiara nell'allegato A1 di aver tenuto conto, nella preparazione della propria offerta, degli obblighi relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di igiene, di tutela dell'ambiente, di condizioni di lavoro e di previdenza e assistenza in vigore nel luogo dove devono essere eseguiti i lavori; che non sono stati soggetti a ribasso d'asta tutti i costi della sicurezza, sia i costi della sicurezza speciali, elencati nel Piano di Sicurezza e Coordinamento (articolo 100 D.Lgs. 81/2008) - nell'ammontare indicato nel bando di gara, nel capitolato speciale d'appalto e nel piano di sicurezza e di coordinamento, **sia i costi della sicurezza di legge, già compresi nella misura fissa del 1% in ogni singolo prezzo unitario così come risultante dal computo estimativo, e di impegnarsi a destinare tali importi a misure di sicurezza sul cantiere.**

Con riferimento ai costi di sicurezza di legge (aziendali) ciascun operatore economico può indicare una percentuale diversa rispetto a



erklären. Diese Erklärung kann in den Abschnitt für das wirtschaftliche Angebot (Anlage C1 im .pdf-Format) ins System geladen werden, mittels einer getrennten Erklärung die auf gleiche Weise wie das wirtschaftliche Angebot unterzeichnet sein muss.

2.6-quinquies Angabe der Kosten für die Arbeitskraft – Anlage C2

► Im Sinne des Art. 95 Absatz 10 des GvD Nr. 50/2016 müssen die Wirtschaftsteilnehmer unter sonstigem Ausschluss im wirtschaftlichen Angebot die Kosten für die Arbeitskraft angeben (Anlage C2).

Die Anlage C2 muss in den Abschnitt für das wirtschaftliche Angebot ins System geladen werden und auf gleiche Weise wie das wirtschaftliche Angebot digital unterzeichnet.

Nach Öffnung der wirtschaftlichen Angebote werden die vom erstgereichten der Rangordnung angegebenen Kosten für die Arbeitskraft des Subverfahrens zum abnormalen Angebot, der Überprüfung gemäß Art. 97, Absatz 5 Buchstabe d) des GVD. Nr. 50/2016 unterzogen, und das auch dann, wenn kein Subverfahren zum abnormalen Angebot eingeleitet wird.

2.7 TECHNISCHES ANGEBOT (telematischer Umschlag B)

► Das Fehlen des technischen Angebots oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die in der technischen Dokumentation angebotenen Leistungen des Unternehmens, welche bei der Ausschreibung vorgelegt worden sind, in den Angebotspreisen inbegriffen sind.

Ist die von den Bietern abgegebene technische Dokumentation inhaltlich derart mangelhaft, dass eine Bewertung nicht möglich ist, wird der Ausschluss vorgenommen.

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen angewandt, falls die technischen Unterlagen Mängel bei den Unterschriften aufweisen, wobei der Wahrung des Inhaltes sowie der Geheimhaltung des technischen Angebots gewährt sein muss.

Folgende Dokumentation muss abgegeben werden.

quella indicata nell'allegato A1. Tale dichiarazione può essere caricata a sistema nella sezione relativa all'offerta economica (allegato C1 in formato .pdf) avvalendosi di una dichiarazione separata e sottoscritta con le medesime modalità dell'offerta economica.

2.6-quinquies Indicazione costi della manodopera – Allegato C2

► Ai sensi dell'art. 95, comma 10, D.Lgs. n. 50/2016, gli offerenti indicano, a pena di esclusione, nell'offerta economica i costi della manodopera (Allegato C2).

L'allegato C2 deve essere caricato a sistema nella sezione relativa all'offerta economica e sottoscritta digitalmente con le medesime modalità dell'offerta economica.

Nei confronti dell'operatore economico risultato primo in graduatoria a seguito dell'apertura delle offerte economiche, anche in caso di mancato avvio del subprocedimento di anomalia, si procederà con riguardo ai costi della manodopera alla verifica ai sensi dell'art. 97, comma 5 lett. d), D.Lgs. n. 50/2016.

2.7 OFFERTA TECNICA (busta B telematica)

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

Si fa presente che le prestazioni offerte dall'impresa nella documentazione tecnica presentata in sede di gara si intendono comprese nei prezzi di offerta.

La carenza sostanziale della documentazione tecnica complessivamente presentata dagli offerenti, tale da non consentire la valutazione di quanto offerto, comporta l'esclusione dalla gara.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora la documentazione tecnica difetti di sottoscrizione, ove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta tecnica.

Deve essere presentata la seguente documentazione.



2.7.1 Berichte

► Die Berichte müssen bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;
- im Falle einer bereits gebildeten Bieterge-meinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessens-vereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);
- im Falle einer noch zu bildenden Bieterge-meinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessens-vereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Inte-ressensvereinigung (EWIV) bilden werden.

Bericht Nr. 1 zum Patientenzimmerschrank betreffend folgende Unterkriterien:

- 02.1.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details
- 02.1.2 Ausführung der Oberfläche Furnier
- 02.1.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Bericht von maximal 2 Seiten Format A4, maximal 45 Zeilen je Seite, Schriftgröße 10. Der Bericht soll in konkreter Art und Weise die Charakteristiken der angebotenen Produkte in Hinsicht auf die Motivationskriterien der technisch-qualitativen Bewertung darstellen.

Der Bericht muss die Angabe der verwendeten Materialstärken enthalten.

Der Bericht kann eventuell durch Datenblätter, Prospekte und informatives Material ergänzt werden.

Im Fall, dass der Bericht die maximale Seitenanzahl überschreitet, werden für die Bewertung nur die ersten zwei Seiten berücksichtigt.

Bericht Nr. 2 zum Schrankanlage Arztdienstraum betreffend folgende Unterkriterien:

- 02.2.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details
- 02.2.2 Ausführung der Oberfläche Furnier
- 02.2.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Bericht von maximal 2 Seiten Format A4, maximal 45 Zeilen je Seite, Schriftgröße 10. Der Bericht soll in

2.7.1 Relazioni

► Le relazioni devono essere sottoscritte digitalmente, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

Relazione n. 1 su armadio camere degenze relativa ai seguenti sottocriteri:

- 02.1.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio
- 02.1.2 Tipo di impiallacciatura delle superfici
- 02.1.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Relazione di massimo 2 pagine formato A4, massimo 45 righe, altezza carattere 10 che illustri in modo concreto le caratteristiche dei prodotti offerti secondo i criteri motivazionali della valutazione tecnico-qualitativa.

La relazione deve contenere anche l'indicazione degli spessori dei materiali utilizzati.

La relazione può eventualmente essere supportata da schede tecniche, depliant e materiale informativo. Nel caso in cui la relazione dovesse comunque superare il numero massimo di facciate ammesso, ai fini della valutazione saranno considerate solo le prime due pagine.

Relazione n. 2 su armadio componibile ufficio medico relativa ai seguenti sottocriteri:

- 02.2.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio
- 02.2.2 Tipo di impiallacciatura delle superfici
- 02.2.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Relazione di massimo 2 pagine formato A4, massimo 45 righe, altezza carattere 10 che illustri in modo concreto le caratteristiche dei prodotti offerti



konkreter Art und Weise die Charakteristiken der angebotenen Produkte in Hinsicht auf die Motivationskriterien der technisch-qualitativen Bewertung darstellen.

Der Bericht muss die Angabe der verwendeten Materialstärken enthalten.

Der Bericht kann eventuell durch Datenblätter, Prospekte und informatives Material ergänzt werden.

Im Fall, dass der Bericht die maximale Seitenanzahl überschreitet, werden für die Bewertung nur die ersten zwei Seiten berücksichtigt.

Bericht Nr. 3 zur Anmeldeheke Stützpunkt betreffend folgende Unterkriterien:

02.3.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details

02.3.2 Ausführung der Oberfläche Furnier

02.3.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Bericht von maximal 2 Seiten Format A4, maximal 45 Zeilen je Seite, Schriftgröße 10. Der Bericht soll in konkreter Art und Weise die Charakteristiken der angebotenen Produkte in Hinsicht auf die Motivationskriterien der technisch-qualitativen Bewertung darstellen.

Der Bericht muss die Angabe der verwendeten Materialstärken enthalten.

Der Bericht kann eventuell durch Datenblätter, Prospekte und informatives Material ergänzt werden.

Im Fall, dass der Bericht die maximale Seitenanzahl überschreitet, werden für die Bewertung nur die ersten zwei Seiten berücksichtigt.

Bericht Nr. 4 zur Wartung, Garantie und Kundendienst betreffend folgende Unterkriterien:

03.01.1 Dauer der Garantieleistungen über das Mindestanforderung (36 Monaten)

03.01.2 Verfügbarkeit der Ersatzteile

03.01.3 Wartung und Kundendienst

Bericht von maximal 1 Seite Format A4, maximal 45 Zeilen, Schriftgröße 10. Der Bericht soll die Ausführung von Instandhaltungsservice, Garantie und Kundendienst darstellen. Und zwar in der Form, dass inhaltlich beschrieben wird, in welcher Form die Firma vorschlägt, die Wartung durchzuführen, z.B. welche Teile wie und in welchen zeitlichen Abständen gewartet werden.

Außerdem soll der Bericht aufzeigen welche Teile als Ersatzteile ausgesucht und wieviele mitgeliefert werden.

Der Bericht muss die Angabe der angebotenen Dauer (in Monaten) von Wartung, Garantie und Kundendienst ab Ausstellung des Zertifikats über die

secondo i criteri motivazionali della valutazione tecnico-qualitativa.

La relazione deve contenere anche l'indicazione degli spessori dei materiali utilizzati.

La relazione può eventualmente essere supportata da schede tecniche, depliant e materiale informativo. Nel caso in cui la relazione dovesse comunque superare il numero massimo di facciate ammesso, ai fini della valutazione saranno considerate solo le prime due pagine.

Relazione n. 3 su bancone prenotazione poliambulatori relativa ai seguenti sottocriteri:

02.3.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio

02.3.2 Tipo di impiallacciatura delle superfici

02.3.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Relazione di massimo 2 pagine formato A4, massimo 45 righe, altezza carattere 10, che illustri in modo concreto le caratteristiche dei prodotti offerti secondo i criteri motivazionali della valutazione tecnico-qualitativa.

La relazione deve contenere anche l'indicazione degli spessori dei materiali utilizzati.

La relazione può eventualmente essere supportata da schede tecniche, depliant e materiale informativo. Nel caso in cui la relazione dovesse comunque superare il numero massimo di facciate ammesso, ai fini della valutazione saranno considerate solo le prime due pagine.

Relazione n. 4 su manutenzione, garanzia e assistenza relativa ai seguenti sottocriteri:

03.01.1 Durata della garanzia oltre il requisito minimo (36 mesi)

03.01.2 Disponibilità pezzi di ricambio

03.01.3 Servizio di manutenzione e assistenza

Relazione di massimo 1 pagina formato A4, massimo 45 righe, altezza carattere 10. La relazione deve descrivere l'esecuzione del servizio di manutenzione, le garanzie e il servizio di assistenza; in particolare il contenuto della relazione deve descrivere la forma in cui l'impresa propone di effettuare la manutenzione, ad es. quali parti, come e con quale frequenza saranno sottoposte a manutenzione.

Inoltre la relazione deve indicare le parti da sostituire nonché i pezzi di ricambio che saranno forniti dall'impresa.

La relazione deve contenere anche l'indicazione della durata in mesi di manutenzione, garanzia e



ordnungsgemäße Ausführung enthalten.
Im Fall dass der Bericht die maximale Seitenanzahl überschreitet, wird für die Bewertung nur die erste Seite berücksichtigt

Bericht Nr. 5 zur Reinigung und Desinfektion der Oberflächen betreffend folgende Unterkriterien:

02.1.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

02.2.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

02.3.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Bericht von maximal 1 Seite Format A4, maximal 45 Zeilen, Schriftgröße 10. Der Bericht muss Angaben darüber enthalten wie die Reinigung und Desinfektion der Oberflächen auf der Baustelle organisiert wird und welche Reinigungs- und Desinfektionsmittel zum Einsatz kommen. Es sollen zu den Oberflächen aller drei dargestellten Möbel Aussagen getroffen werden. Besonderes Augenmerk wird außerdem auf die Reinigung und Desinfektion jener Oberflächen gelegt, die nach Fertigstellung nicht mehr zugänglich sind.

Im Fall dass der Bericht die maximale Seitenanzahl überschreitet, wird für die Bewertung nur die erste Seite berücksichtigt.

2.7.2 Pläne

►Die Pläne müssen bei sonstigem Ausschluss von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:

- vom gesetzlichen Vertreter des Anbieters oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 1, Buchst. b) und c) des GVD Nr. 50/2016;

- im Falle einer bereits gebildeten Bieterge-meinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessens-vereinigung (EWIV) vom gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens, bzw. und/oder des Konsortiums bzw. und/oder der Europäischen wirtschaftlichen Interessensvereinigung (EWIV);

- im Falle einer noch zu bildenden Bieterge-meinschaft, bzw. Konsortium, bzw. Europäischen wirtschaftlichen Interessens-vereinigung (EWIV) von den gesetzlichen Vertretern aller Subjekte welche die Bietergemeinschaft, das Konsortium oder die Europäischen wirtschaftlichen Inte-ressensvereinigung (EWIV) bilden werden.

Pläne Nr. 1, Patientenzimmerschrank betreffend folgende Unterkriterien:

02.1.1 Qualität der verwendeten Materialien, der

assistenz dalla data di rilascio della dichiarazione della regolare esecuzione.

Nel caso in cui la relazione dovesse comunque superare il numero massimo di facciate ammesso, ai fini della valutazione sarà considerata solo la prima pagina.

Relazione n. 5 inerente alla pulizia ed alla disinfezione delle superfici relativa ai seguenti sottocriteri:

02.1.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

02.2.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

02.3.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Relazione di massimo 1 pagina formato A4, massimo 45 righe, altezza carattere 10. La relazione deve contenere i dati principali riguardo alle modalità di organizzazione in cantiere della pulizia e disinfezione delle superfici nonché ai tipi di prodotti di pulizia e disinfezione impiegati. Dovranno essere forniti dati precisi riguardo alle superfici di tutti i tre mobili indicati. Particolare attenzione va inoltre data alla pulizia e alla disinfezione delle superfici destinate a non essere più accessibili dopo l'installazione dei mobili.

Nel caso in cui la relazione dovesse comunque superare il numero massimo di facciate ammesso, ai fini della valutazione sarà considerata solo la prima pagina.

2.7.2 Disegni

►I disegni devono essere sottoscritti digitalmente, a pena di esclusione:

- dal legale rappresentante dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 1, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;

- dal legale rappresentante dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio/GEIE costituiti;

- dai legali rappresentanti di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio/GEIE non ancora costituiti.

Disegni n. 1, armadio camere degenze relativi ai seguenti sottocriteri:

02.1.1 Qualità dei materiali utilizzati,



Verarbeitung und Ausführung der Details

02.1.3 Pläne für Montageplanung

02.1.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Maximal 3 erläuternde Pläne (größtzulässiges Format A1), die in angebrachtem Maßstab die Montageplanung darstellen. Es sind Eintragungen vorzunehmen sämtlicher Materialien und Oberflächenqualitäten, Art und Ausführung der Befestigungsdetails, der Kantenausbildungen und der Anschlüsse an Wand, Boden und Decke. Es sind die Beschläge und deren Einbau darzustellen.

Pläne Nr. 2, Schrankanlage Arztdienstraum

betreffend folgende Unterkriterien:

02.2.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details

02.2.3 Pläne für Montageplanung

02.2.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Maximal 3 erläuternde Pläne (größtzulässiges Format A1), die in angebrachtem Maßstab die Montageplanung darstellen. Es sind Eintragungen vorzunehmen sämtlicher Materialien und Oberflächenqualitäten, Art und Ausführung der Befestigungsdetails, der Kantenausbildungen und der Anschlüsse an Wand, Boden und Decke. Es sind die Beschläge und deren Einbau darzustellen.

Pläne Nr. 3, Anmeldeheke Stützpunkt betreffend folgende Unterkriterien:

02.3.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details

02.3.3 Pläne für Montageplanung

02.3.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Maximal 3 erläuternde Pläne (größtzulässiges Format A1), die in angebrachtem Maßstab die Montageplanung darstellen. Es sind die wesentlichen Details von Art und Ausführung der Unterkonstruktion, Ausführung von Boden- und Deckenanschlüssen darzustellen, Eintragungen vorzunehmen sämtlicher Materialien und Oberflächenqualitäten, Art und Ausführung der Befestigungsdetails, der Kantenausbildungen, Ausführungsdetails der beweglichen Elemente und der Beschläge und deren Einbau.

2.8 TECHNISCHES ANGEBOT – MUSTER

dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio

02.1.3 Disegni costruttivi

02.1.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Massimo 3 disegni esplicativi (massimo formato ammesso A1), in scala adeguata, atti a rappresentare le modalità di montaggio. In essi vanno riportati anche dati relativi a tutti i materiali ed alla qualità delle superfici, al tipo ed all'esecuzione dei particolari dei fissaggi, all'esecuzione degli spigoli e dei raccordi a pareti, pavimento e soffitto. Vanno inoltre rappresentati gli elementi di ferramenta e il loro montaggio.

Disegni n. 2, armadio componibile ufficio medico relativi ai sottocriteri:

02.2.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio

02.2.3 Disegni costruttivi

02.2.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Massimo 3 disegni esplicativi (massimo formato ammesso A1), in scala adeguata, atti a rappresentare le modalità di montaggio. In essi vanno riportati anche dati relativi a tutti i materiali ed alla qualità delle superfici, al tipo ed all'esecuzione dei particolari dei fissaggi, all'esecuzione degli spigoli e dei raccordi a pareti, pavimento e soffitto. Vanno inoltre rappresentati gli elementi di ferramenta e il loro montaggio.

Disegni n. 3, bancone prenotazione poliambulatori relativi ai seguenti sottocriteri

02.3.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio

02.3.3 Disegni costruttivi

02.3.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Massimo 3 disegni esplicativi (massimo formato ammesso A1), in scala adeguata, atti a rappresentare le modalità di montaggio. Vanno riportati i principali dettagli relativi al tipo ed all'esecuzione delle sottostrutture, dei raccordi a pavimento e soffitto, dati relativi a tutti i materiali ed alla qualità delle superfici, al tipo ed all'esecuzione dei particolari dei fissaggi, all'esecuzione degli spigoli e degli elementi mobili e della ferramenta nonché al loro montaggio.

2.8 OFFERTA TECNICA – CAMPIONI



► Das Fehlen des technischen Angebots oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

► Der Bieter muss, bei sonstigem nicht sanierbarem Ausschluss, innerhalb der verbindlich festgelegten Frist, welche für die Abgabe der Angebote vorgesehen ist, folgende Muster abgeben:

1. **Patientenzimmerschrank** (Leistungsverzeichnis Pos.8.1.1.110) betreffend Langtext folgende Unterkriterien:
02.1.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details
02.1.2 Ausführung der Oberfläche Furnier
02.1.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit
2. **Schrankanlage** (Leistungsverzeichnis Pos.8.1.1.310) betreffend Langtext folgende Unterkriterien:
02.2.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details
02.2.2 Ausführung der Oberfläche Furnier
02.2.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit
3. **Anmeldetheke** (Leistungsverzeichnis Langtext Pos.8.1.3.60) betreffend folgende Unterkriterien:
02.3.1 Qualität der verwendeten Materialien, der Verarbeitung und Ausführung der Details
02.3.2 Ausführung der Oberfläche Furnier
02.3.4 Reinigung und Wartungsfreundlichkeit

Für die drei Muster siehe auch die Hinweise, welche in der Anlage zu dieser Ausschreibungsbedingungen „Hinweise Muster“ enthalten sind.

Verfahren und Modalitäten für die Abgabe des Musters:

- Bezugspersonen:
t Ing. Stefano Mattei
Geom. Sergio Benedetti
Geom. Gianluca Falcone
elefonische Vereinbarung unter Tel. 0471/066969

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

► L'offerente deve consegnare, a pena di esclusione non sanabile, entro il termine perentorio fissato per la consegna delle offerte, la seguente campionatura:

1. **Armadio camere degenze** (capitolato d'appalto testo esteso Pos. 8.1.1.110) relativo ai seguenti sottocriteri:
02.1.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio
02.1.2 Tipo di impiallacciatura delle superfici
02.1.4 Facilità di pulizia e di manutenzione
2. **Armadio componibile ufficio medico** (capitolato d'appalto testo esteso Pos.8.1.1.310) relativo ai seguenti sottocriteri:
02.2.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio
02.2.2 Tipo di impiallacciatura delle superfici
02.2.4 Facilità di pulizia e di manutenzione
3. **Bancone prenotazione poliambulatori** (capitolato d'appalto testo esteso Pos.8.1.3.60) relativo ai seguenti sottocriteri:
02.3.1 Qualità dei materiali utilizzati, dell'esecuzione dei dettagli e del sistema di assemblaggio
02.3.2 Tipo di impiallacciatura delle superfici
02.3.4 Facilità di pulizia e di manutenzione

Per i tre campioni si vedano anche le istruzioni contenute nell'allegato al presente disciplinare di gara "Istruzioni campioni".

Procedure e modalità di consegna del campione:

- Persone di riferimento:
Ing. Stefano Mattei
Geom. Sergio Benedetti
Geom. Gianluca Falcone
appuntamento da concordare al tel. 0471/066969



- Abgabeort:

Baustelle Neue Klinik Krankenhaus St. Moritzing in Bozen (Zugang Baustelle von Meranerstraße).

- Abgabezeiten:

Die Abgabe der Muster muss von Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr erfolgen.

Hinsichtlich der Abgabe:

- der Erhalt des Musters wird mittels Unterschrift des Transportdokuments, oder eines gleichwertigen Begleitdokuments, mit Angabe des Datums und der Ankunftszeit bestätigt;
- auf den Transportpapieren müssen folgende Angaben gemacht werden:
„AOV / SUA L 004/2017 – KH BZ – Einrichtung auf Maß“.

► Die Muster müssen, bei nicht sanierbarem sonstigem Ausschluss, so eingepackt und versiegelt sein, dass der Inhalt nur nach Entfernen der Siegel sichtbar wird.

Um die Herkunft des Umschlags mit den Mustern feststellen zu können, muss dieser mit folgenden Angaben versehen sein:

- Name des Bieters;
- folgende Aufschrift:
„**TECHNISCHES ANGEBOT – Ausschreibung AOV / SUA L 004/2017 – KH BZ – Einrichtung auf Maß – NICHT ÖFFNEN**“.

Die Produktionskosten, sowie die Kosten für den Zusammenbau, den Transport und die Rücknahme des Musters gehen zu Lasten des Bieters.

Die Rücknahme der Muster muss von der zuständigen Körperschaft genehmigt werden.

Das Muster des Zuschlagsempfängers wird bis zur Beendigung der Durchführung des Vertrages aufbewahrt.

3. Allgemeine Hinweise

Unterlagen in Papierform, falls vorgesehen: es wird präzisiert, dass die Unterschrift in Original angebracht werden muss, um das Risiko eventueller Verfälschungen zu vermeiden, die die Zuverlässigkeit des Angebots und die Nicht-austauschbarkeit beeinträchtigen könnten.

Unterlagen, die telematisch eingereicht werden:

Die Rechtsträger und die gesetzlichen Vertreter der

- Luogo di consegna:

Cantiere Nuova Clinica Ospedale S. Maurizio a Bolzano (ingresso cantiere da via Merano).

- Orari di consegna:

La consegna dei campioni deve essere effettuata dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 17.00.

Indicazioni per la consegna:

- il ricevimento del campione avverrà mediante firma del documento di trasporto, o di analogo documento di accompagnamento, con data ed ora di arrivo;
- sul documento di trasporto dovranno essere riportati i seguenti dati:
“AOV / SUA L 004/2017 – OSPEDALE BZ – Arredamento su misura”.

► A pena di esclusione non sanabile, i campioni devono essere coperti e sigillati in modo tale che non sia possibile vedere il contenuto se non rimuovendo i sigilli.

Al fine di identificare la provenienza del plico contenente i campioni, questo dovrà recare le seguenti indicazioni:

- il nome dell'offerente;
- la seguente dicitura:
“OFFERTA TECNICA – Gara AOV / SUA L 004/2017 – OSPEDALE BZ – Arredamento su misura – NON APRIRE”.

Gli oneri di produzione, esecuzione, assemblaggio, trasporto e ritiro del campione sono a carico dell'offerente.

Il ritiro del campione dovrà essere autorizzato da parte dell'Ente competente.

Il campione dell'aggiudicatario verrà conservato fino al termine dell'esecuzione del contratto.

3. Istruzioni di tipo generale

Documentazione cartacea, qualora prevista: Si specifica che la sottoscrizione deve essere apposta in originale, al fine di scongiurare il rischio di eventuali manomissioni che pregiudicherebbero l'attendibilità dell'offerta e la loro insostituibilità.

Documentazione telematica:

I titolari ed i legali rappresentanti degli **operatori**



Wirtschaftsteilnehmer aus Italien, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, müssen über ein gültiges Zertifikat einer **digitalen Unterschrift** verfügen, das von einer Stelle ausgestellt wurde, die im öffentlichen Verzeichnis der bei der Agentur AGID (<http://www.agid.gov.it>) akkreditierten Zertifizierungsstellen enthalten ist, das gemäß Artikel 29 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehen ist.

Bei Fehlen der digitalen Unterschrift müssen **die Wirtschaftsteilnehmer aus Eu-Ländern** über eine gültige **fortgeschrittene elektronische Signatur** verfügen, die auf einem gültigen qualifizierten Zertifikat beruhen und die von einer sicheren Signaturerstellungseinheit erstellt werden (Richtlinie 1999/93/EG vom 13.12.1999).

Die Wirtschaftsteilnehmer außerhalb der EU können einen Scan des vom gesetzlichen Vertreter unterschriebenen Angebots zusammen mit einem Personalausweis des Unterfertigten schicken.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Es werden auf jeden Fall nur die Angebote als gültig angesehen, die unter Verwendung der genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Der Account (E-Mail und Passwort), der für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: Die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls nicht an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

4. Berufliche Zuverlässigkeit

Die Vergabestelle ist berechtigt, jene Bieter von der Ausschreibung auszuschließen, für welche keine angemessene berufliche Zuverlässigkeit vorausgesetzt werden kann; dies ist etwa der Fall, wenn aus den verfügbaren Daten im EDV-Register der Aufsichtsbehörde (*Casellario Informatico dell'Autorità ANAC*) hervorgeht, dass der Bieter bei der Ausführung von Bauaufträgen, auch für andere Vergabestellen, grob nachlässig und in schlechtem Glauben gehandelt oder schwerwiegende Fehler begangen hat.

economici nazionali che intendono partecipare all'appalto dovranno essere in possesso di un dispositivo di **firma digitale** in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AGID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli **operatori economici comunitari** dovranno essere in possesso di **firma elettronica avanzata** in corso di validità basata su un certificato qualificato e creato mediante un dispositivo per la creazione di una firma sicura (direttiva 1999/93/CE del 13 dicembre 1999).

Gli **operatori economici extracomunitari** possono inviare la scansione di offerta economica sottoscritta dal rappresentante legale, accompagnato da documento di identità del sottoscrittore.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'account (e-mail e password, necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

4. Affidabilità professionale

La stazione appaltante si riserva la facoltà di escludere dalla gara i concorrenti per i quali non sussiste adeguata affidabilità professionale giacché, in base ai dati contenuti nel Casellario Informatico dell'Autorità (ANAC), risultano essersi resi responsabili di comportamenti di grave negligenza e malafede o di errore grave nell'esecuzione di lavori affidati anche da altre stazioni appaltanti.



ARTIKEL 3 AN DER AUSSCHREIBUNG TEILNEHMENDE BIETER

► An der Ausschreibung können sämtliche Bieter nach Art. 45 des GVD. Nr. 50/2016, auch in Form einer bestehenden oder noch zu bildenden Bietergemeinschaft oder eines Konsortiums teilnehmen, welche bei Angebotsabgabe, **bei son-stigem Ausschluss, die Anforderungen an die fachliche Eignung und die besonderen Anforderungen** gemäß Art. 83 des GVD. Nr. 50/2016 und **die allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 80 des GVD. Nr. 50/2016, sowie die Anforderungen an die technisch-fachliche Eignung nach Art. 90, Abs. 9 Buchst. a) des GVD. Nr. 81/2008 i.g.F., falls verlangt, erfüllen.** Art. 47 und Art. 48 des GVD. Nr. 50/2016 finden Anwendung.

Gemäß Art. 23-bis des L.G. Nr. 17/1993, gilt die Teilnahme an den Verfahren als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in den Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Die öffentlichen Auftraggeber nehmen die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen nach Bewertung der Angebote vor.

Sämtliche subjektive Umstände des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Ausschreibungsbehörde unverzüglich mitzuteilen.

Ausschlussgründe sind:

► Das Fehlen der Anforderungen für die Teilnahme laut Ausschreibungsbekanntmachung und –bedingungen (die Anforderungen müssen im Moment der Abgabe des Angebots oder des Teilnahmeantrags und der Vertragsunterzeichnung besessen werden: der fehlende Besitz oder der Verlust der Voraussetzungen stellt folglich einen Grund für den Ausschluss von der Ausschreibung dar).

► Im Sinne des Art. 48, Absatz 9, GvD Nr. 50/2016 sind stille Gesellschaften verboten, und dies sowohl während des Ausschreibungsverfahrens als auch nach dem Zuschlag.

► Mit Ausnahme der Absätze 17 und 18 des Art. 48 ist jede Änderung in der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Bieter-

ARTICOLO 3 SOGGETTI PARTECIPANTI ALLA GARA

► Alla gara possono partecipare i concorrenti indicati nell'art. 45 del D.Lgs. n. 50/2016, anche riuniti o che intendono riunirsi, o consorziati, che siano in possesso, all'atto della presentazione dell'offerta, **a pena di esclusione, dei requisiti di idoneità professionale e di ordine speciale** di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016, e dei **requisiti di ordine generale prescritti dall'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016, e dei requisiti di idoneità tecnico professionale prescritti dall'art. 90, comma 9, lett. a), del D.Lgs. n. 81/2008 e ss.mm.ii, ove richiesti.** Trovano applicazione gli artt. 47 e 48 del D.Lgs. n. 50/2016.

Ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. n. 17/1993, la partecipazione alle procedure vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal presente disciplinare.

La stazione appaltante provvederà alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario successivamente alla valutazione delle offerte.

Ogni vicenda soggettiva dell'offerente e dell'aggiudicatario deve essere tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

Costituiscono causa di esclusione:

► la carenza dei requisiti di partecipazione indicati nel bando di gara e nel disciplinare (i requisiti devono essere posseduti al momento della presentazione dell'offerta o della domanda di partecipazione e della stipula del contratto: il mancato possesso o la perdita dei requisiti costituisce, pertanto, causa di esclusione dalla gara).

► Ai sensi dell'art. 48, comma 9, D.Lgs. n. 50/2016, è vietata l'associazione in partecipazione sia durante la procedura di gara sia successivamente all'aggiudicazione.

► Salvo quanto disposto ai commi 17 e 18 dell'art. 48 è vietata, a pena di esclusione, qualsiasi modificazione alla composizione dei raggruppamenti



konsortien gegenüber der Zusammensetzung, die aus der bei der Angebotsabgabe abgegebenen Verpflichtung hervorgeht, bei sonstigem Ausschluss, verboten.

Dies gilt sowohl für nach der Ausschreibung zu gründende Vereinigungen, für welche, die bei der Angebotsabgabe angegebene Zusammensetzung maßgeblich ist, als auch für bereits gegründete, für welche, die bei der Angebotsabgabe angegebene Gründungs-urkunde, maßgeblich ist.

► Gemäß Art. 48, Abs. 7 des GVD. Nr. 50/2016 ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung als Mitglied von mehr als einer Bietergemeinschaft oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium teilzunehmen oder an derselben Ausschreibung als Einzelunternehmer und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft oder eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums teilzunehmen; die Konsortien gemäß Art. 45, Abs. 2, Buchst. b) und c) des GVD. Nr. 50/2016 sind verpflichtet, bei der Angebotsabgabe anzugeben, für welche Mitglieder das Konsortium teilnimmt; Letzteren ist es untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen; bei Verstoß werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied und alle betroffenen Bieter von der Ausschreibung ausgeschlossen; bei Nichtbeachtung dieses Verbots findet Art. 353 des Strafgesetzbuches Anwendung. Die Beteiligung an mehr als einem ständigen Konsortium ist, bei sonstigem Ausschluss, verboten.

Es ist Bezugnehmend auf die in Art. 45, Absätze 2 Buchstaben b) und c) des GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Subjekte zulässig, in den vom Art. 48, Absätze 17, 18 und 19 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehenen Gründen oder wegen nachträglich auftretenden Sachverhalten oder Akten zwecks Ausführung der Leistung ein anderes ausführendes Mitgliedsunternehmen als jenes, welche im Angebot angegeben ist, zu ernennen, wobei die Bedingung gilt, dass die subjektive Änderung nicht darauf hinzielen darf, die Konsequenzen eines Mangels einer Teilnahmebedingung betreffend das ausführende Unternehmen zu umgehen.

ARTIKEL 4 SONSTIGE AUSKÜNFTE UND ANGABEN

1. Rechtsmittelbelehrung

Die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und darauf folgenden Verwaltungsakte im Zusammenhang mit dem Vergabeverfahren können nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht

e dei consorzi ordinari di concorrenti, rispetto a quella risultante dall'impegno presentato in sede di offerta.

Ciò vale sia per i raggruppamenti che si costituiranno dopo la gara, per i quali è vincolante la composizione indicata in sede di offerta, sia per i raggruppamenti già costituiti per i quali è vincolante l'atto costitutivo presentato in sede di offerta.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016, è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero di partecipare alla gara anche in forma individuale qualora abbia partecipato alla gara medesima in raggruppamento o consorzio ordinario di concorrenti. I consorzi di cui all'articolo 45, comma 2, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016, sono tenuti ad indicare, in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato e tutti i concorrenti interessati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'articolo 353 del codice penale. È vietata, a pena di esclusione, la partecipazione a più di un consorzio stabile.

È consentito, per le ragioni indicate all'art. 48 commi 17, 18 e 19, D.Lgs. n. 50/2016, o per fatti o atti sopravvenuti, ai soggetti di cui all'articolo 45, comma 2, lettere b) e c), D.Lgs. n. 50/2016, di designare ai fini dell'esecuzione della prestazione un'impresa consorziata diversa da quella indicata in sede di gara, a condizione che la modifica soggettiva non sia finalizzata ad eludere in tale sede la mancanza di un requisito di partecipazione in capo all'impresa consorziata.

ARTICOLO 4 ALTRE INFORMAZIONI

1. Tutela giurisdizionale

Il bando di gara e gli atti connessi e consequenziali relativi alla procedura di affidamento sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art.



angefochten werden. Anwendung finden Art. 204 des Gv.D. Nr. 50/2016 die Art. 119 und 120 des GVD. Nr. 104/10 (*Verwaltungsprozessordnung*). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der *Verwaltungsprozessordnung* eingelegt werden.

Zuständiges Gericht:
Regionales Verwaltungsgericht –
Autonome Sektion Bozen
Claudia de Medici Str. 8
39100 Bozen - Italien
E-Mail: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it
Telefon: +39 0471 319000
Internet-Adresse (URL):
<http://www.giustizia-amministrativa.it>
Fax: +39 0471 972574.

2. Ort der Ausführung und Lokalaugenschein

Ort der Ausführung:
**Baustelle Neue Klinik
Krankenhaus St. Moritzing in Bozen,
Lorenz Böhlerstrasse Nr. 5**

► Der Lokalaugenschein, der bei sonstigem Ausschluss durchgeführt werden muss, ist vom Bieter in Begleitung eines Vertreters des Auftraggebers durchzuführen.

Bezugsperson: **Ing. Stefano Mattei**,
telefonische Vereinbarung unter Tel. **0471/066969**, zu
folgenden Uhrzeiten:
**von Montag bis Freitag von 08.00 bis 12.00 Uhr und
von 14.00 bis 17.00 Uhr.**

Dieser stellt eine Bestätigung über den erfolgten Lokalaugenschein aus, welche bei der Vergabestelle aufbewahrt wird. Der Bieter kann eine Kopie dieser Bestätigung verlangen.

Die Eigenerklärung für den durchgeführten Lokalaugenschein erfolgt durch das Ausfüllen der „Erklärungen für die Teilnahme an Ausschreibungsverfahren“.

Subjekte, die befähigt sind, den Lokalaugenschein durchzuführen.

Der Lokalaugenschein kann vom gesetzlichen Vertreter oder technischen Leiter des Teilnehmers oder einer anderen entsprechend schriftlich bevollmächtigten Person durchgeführt werden. Die Vollmacht ist der für die Begleitung des Lokalaugenscheins zuständigen Person vorzulegen.

Im Falle von gegründeten oder noch zu bildenden Bietergemeinschaften muss der Lokalaugenschein

204 D.Lgs. n. 50/2016 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/10 (*Codice del processo amministrativo*). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del *Codice del processo amministrativo*.

Tribunale competente:
Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa -
Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano
Via Claudia de Medici 8
39100 Bolzano - Italia
Posta elettronica:
trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it
Telefono: +39 0471 319000
Indirizzo Internet (URL):
<http://www.giustizia-amministrativa.it>
Fax: +39 0471 972574.

2. Luogo dell'esecuzione e sopralluogo

Luogo di esecuzione:
**Cantiere Nuova Clinica
Ospedale S. Maurizio a Bolzano, via
Lorenz Böhler n. 5**

► Il sopralluogo, da eseguirsi a pena di esclusione, avviene da parte dell'impresa con l'accompagnamento di un rappresentante dell'ente committente.

Persona di riferimento **Ing. Stefano Mattei**,
appuntamento da concordare al tel. **0471/066969** nei
seguenti orari:
**dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00 e
dalle ore 14.00 alle ore 17.00.**

Lo stesso rilascia il certificato di avvenuto sopralluogo che sarà conservato presso la stazione appaltante; l'impresa può chiedere copia di tale certificato.

L'autodichiarazione dell'avvenuto sopralluogo avviene attraverso la compilazione della "dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara".

Soggetti abilitati ad effettuare il sopralluogo

Il sopralluogo potrà essere effettuato da un rappresentante legale o da un direttore tecnico del concorrente o da soggetto diverso munito di delega scritta da consegnarsi alla persona addetta all'accompagnamento al sopralluogo.

In caso di raggruppamento di imprese costituito o costituendo, il sopralluogo deve essere effettuato



mindestens vom federführenden Unternehmen durchgeführt werden.

3. Projektunterlagen

Bei Abweichungen zwischen den Projektunterlagen auf DVD und den in der Agentur einsehbaren Unterlagen sind letztere maßgeblich.

Die Vorgaben dieser Ausschreibungsbedingungen haben gegenüber allen gegebenenfalls gegensätzlichen Angaben in den restlichen Ausschreibungs- und Projektunterlagen Vorrang.

Es wird darauf hingewiesen, dass die im Leistungsverzeichnis und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen angeführten **DIN-Normen** nur anzeigenden Charakter haben. Verbindlich sind ausschließlich die geltenden UNI-, UNI EN-beziehungsweise EN-Normen. Die deutsch- und die englischsprachige Fassung der genannten Normen kann unter www.beuth.de abgerufen werden; die deutschsprachige Fassung kann bei der Agentur eingesehen werden.

Die in der Massen- und Kostenberechnung ausgewiesenen Mengen sind als rein überschlägig und nicht bindend anzusehen, mit Ausnahme der Bestimmungen betreffend die Mengenänderung der verlangten Leistungen.

Die mit * gekennzeichneten Kapitel und Positionen des Leistungsverzeichnisses sind nicht im Richtpreisverzeichnis des Landes enthalten, oder wurden verändert.

4. Weitervergabe

Für die Weitervergabe von Arbeiten gelten die einschlägigen Gesetze in gültigen Fassung (Art. 1, Punkt 2.4 der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen, Art. 105 des GVD. Nr. 50/2016, Art. 49, Abs. 3, LG. Nr. 16/2015, GVD. Nr. 159/2011); für die Vergütung der vom Subunternehmer ausgeführten Arbeiten gelten die Vorschriften der Besonderen Vergabebedingungen.

Damit eine Kontrolle darüber besteht, dass zwischen Auftragnehmer und Subunternehmer keine Preisabschlüsse von mehr als 20% vereinbart wurden, dürfen einzelne Positionen des Leistungsverzeichnisses in Bezug auf einer Weitervergabe nicht in Teilleistungen aufgeteilt werden. Zulässig ist hingegen die getrennte Weitervergabe einiger Anteile einer Position (wie die Lieferung mit Montage, die Miete von Geräten usw.), sofern eine aufgeschlüsselte Preiskalkulation vorgewiesen wird. Nur in Ausnahmefällen und mit

almeno da parte dell'impresa capogruppo.

3. Elaborati di progetto

In caso di discordanza fra il contenuto dei documenti su DVD e quelli in visione presso l'ACP vale quanto contenuto nel progetto in visione.

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara e di progetto.

Si richiama l'attenzione sul fatto, che le norme DIN richiamate nelle descrizioni dell'elenco delle prestazioni e nei capitolati speciali hanno carattere solamente indicativo. Rimangono valide in ogni caso le specifiche norme UNI, UNI EN rispettivamente EN attualmente in vigore. Il testo tedesco ed inglese delle norme citate è consultabile al seguente indirizzo internet: www.beuth.de, il testo tedesco può anche essere visionato presso l'Agenzia.

Le quantità che si deducono dal computo metrico estimativo sono da intendersi come quantità puramente indicative e non vincolanti, fatte salve le disposizioni in merito alle variazioni delle quantità delle prestazioni richieste.

I capitoli e le voci dell'elenco delle prestazioni segnate con „*“ non sono contenuti nell'elenco prezzi informativi provinciali o sono stati variati.

4. Subappalto

Gli eventuali subappalti saranno disciplinati ai sensi delle vigenti leggi (art. 1, punto 2.4 del presente disciplinare di gara, art. 105, D.Lgs. n. 50/2016, art. 49, comma 3, L.P. n. 16/2015, D.Lgs. n. 159/2011) ed i pagamenti relativi ai lavori svolti dal subappaltatore saranno disciplinati secondo le modalità previste nel Capitolato speciale d'appalto.

Singole voci dell'elenco delle prestazioni, in merito ad un subappalto, non possono essere scisse, affinché possa essere controllato, che tra la ditta appaltatrice e quella subappaltatrice non sono stati concordati ribassi superiori al 20%. E' invece ammissibile il subappalto all'interno di una voce di alcune parti della stessa (come fornitura di materiale con montaggio, noli a caldo ecc.) quando siano documentate da un'analisi dei prezzi. Soltanto in casi eccezionali e con autorizzazione dell'ente committente è ammessa la suddivisione della



Ermächtigung des Bauleiters ist die Vergabe von Teilmengen einer Position an zwei oder mehrere Subunternehmer zulässig.

Die gegebenenfalls in der Dokumentation eines an der Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthaltene Erklärung zur Weitervergabe ist nicht als stillschweigende Autorisierung der Weitervergabe zu verstehen.

5. Verfolgbarkeit der Zahlungen

Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse.

Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den, selbst wenn nicht ausschließlich dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen:

- „1. Der Unternehmer () übernimmt in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens () im Werkvertrag mit (), identifiziert mit CIG Nr. () / CUP Nr. () alle Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse laut Artikel 3 des Gesetzes vom 13. August 2010, Nr. 136 in geltender Fassung.
2. Der Unternehmer () in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens () verpflichtet sich, der () die Verletzung der Pflichten über die Verfolgbarkeit der Geldflüsse durch seinen Vertragspartner unverzüglich mitzuteilen.
3. Der Unternehmer () in seiner Eigenschaft als Subunternehmen / Subunternehmer des Unternehmens (), verpflichtet sich, eine Abschrift dieses Vertrages der () zu übermitteln.“

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Auftraggebenden Körperschaft die Erkennungsnummern der dafür eingerichteten Kontokorrente, sowie zeitgleich die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben, mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung im Bezug auf die übermittelten Daten.

6. Aufhebung des Zuschlages

Der Zuschlag wird aufgehoben und gleichzeitig wird die vorläufige Kautions, falls geschuldet, einbehalten, wenn der Bieter

quantität di una singola voce su due o più subappaltatori.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

5. Tracciabilità dei pagamenti

In base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari.

Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati, anche non in via esclusiva, tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del contratto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti:

- “1. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) nell'ambito del contratto sottoscritto con (...), identificato con il CIG n. (...)/CUP n. (...) assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'articolo 3 della legge agosto 2010, n. 136 e successive modifiche.
2. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna a dare immediata comunicazione a () della notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria.
3. L'impresa (...) in qualità di subappaltatore/subcontraente dell'impresa (...) si impegna ad inviare copia del presente contratto a ().”

L'Appaltatore si obbliga a comunicare all'ente committente gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

6. Annullamento dell'aggiudicazione

L'aggiudicazione viene annullata e, se dovuta, incamerata contestualmente la cauzione provvisoria, qualora l'aggiudicatario:



- a. nicht innerhalb des vom Auftraggeber gesetzten Termins zum Vertragsabschluss erscheint,
- b. nicht die endgültige Kautions beibringt,
- c. nicht die eigenen Arbeitnehmer oder die bei der Ausführung des Auftrags als Arbeitnehmer eingesetzten Gesellschafter bei der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingetragen hat (sofern vorgeschrieben), es sei denn, der Auftragnehmer ist ein Unternehmen mit Sitz in einem anderen EU-Mitgliedstaat, in welchem Bedingungen der sozialen Sicherheit garantiert werden, die zumindest im Wesentlichen mit den von der Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol gewährleisteten Bedingungen vergleichbar sind,
- d. nicht die verlangten Unterlagen übermittelt hat,
- e. im Ausschreibungsverfahren im Sinne des Art. 80, Absatz 5, Buchstabe c) unwahre Erklärungen abgegeben hat.

7. Datenschutz

Die im Rahmen des Verfahrens gesammelten Daten werden im Sinne des Art. 13 des GVD. vom 30. Juni 2003, Nr. 196, "Datenschutzkodex", ausschließlich im Rahmen dieser Ausschreibung verarbeitet.

ARTIKEL 5 ABLAUF DER AUSSCHREIBUNG

1. Ausschreibungsbehörde und technische Kommission

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Die Ausschreibungsbehörde wird in öffentlicher Sitzung die von den Bietern übermittelten Verwaltungsunterlagen und ihre ordnungsmäßige Erstellung überprüfen, wobei die Umschläge betreffend der technischen - und wirtschaftlichen Angebote zu diesem Zeitpunkt nicht geöffnet werden.

Insbesondere schreitet die Ausschreibungsbehörde zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Erklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 23-bis des LG Nr. 17/1993.

Formelle Mängel jeglicher Art bei den eingereichten Dokumenten können im Sinne von Art. 83 Abs. 9 des GVD. Nr. 50/2016 im Wege einer Nachforderung behoben werden.

- a. entro il termine fissato dall'amministrazione committente, non si presenti per la stipulazione del contratto d'appalto;
- b. non abbia costituito la cauzione definitiva;
- c. non abbia provveduto ad iscriverne alla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano i propri lavoratori dipendenti ovvero soci lavoratori impiegati nella esecuzione dell'appalto, (*ove prescritto*), salvo che per l'impresa edile straniera di un altro paese della Comunità Europea, nel quale vengono garantite condizioni di sicurezza sociale dei lavoratori almeno sostanzialmente paragonabili a quelle offerte dalla Cassa edile della Provincia autonoma di Bolzano;
- d. non abbia trasmesso i documenti richiesti;
- e. abbia reso false dichiarazioni in sede di gara ai sensi dell'art. 80 comma 5.

7. Protezione dei dati personali

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, recante "Codice in materia di protezione dei dati personali" esclusivamente nell'ambito della presente gara

ARTICOLO 5 SVOLGIMENTO DELLA GARA

1. Autorità di gara e commissione tecnica

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

L'Autorità di gara procederà, in seduta pubblica, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa (lasciando chiuse le buste riguardanti le offerte tecniche e quelle economiche).

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 23-bis della L.P. n. 17/1993, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 83, comma 9, D.Lgs. n. 50/2016.



Im Besonderen, bei Fehlen, Unvollständigkeit und formeller Mängel jeglicher Art und der laut Art. 85 des GVD. Nr. 50/2016 Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE), mit Ausnahme jener, die das technische und wirtschaftliche Angebot betreffen, wird dem Bieter eine **Ausschlussfrist von höchstens 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen eingeräumt, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen.

►Unregelmäßigkeiten gelten als wesentlich und nicht sanierbar, wenn der Inhalt oder das Subjekt welches für die Dokumentation verantwortlich ist nicht erkennbar sind.

►Im Falle eines erfolglosen Verstreichens der für die Richtigstellung eingeräumten Ausschlussfrist wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen.

Gemäß Art. 6, Abs. 7 des L.G. Nr. 17/1993 ernennt die Ausschreibungsbehörde die technische Kommission nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe.

Den Bietern wird über das elektronische Vergabeportal der Ort, das Datum und die Uhrzeit der Öffnung der Umschläge mit den technischen Unterlagen mitgeteilt an welcher die Bieter teilnehmen dürfen. Außerdem, falls in der Ausschreibung die Abgabe von Muster vorgesehen ist, werden den Bietern der Ort, das Datum und die Uhrzeit der Öffnung der Muster mitgeteilt. Die eventuelle Öffnung der Muster kann, aus organisatorischer Notwendigkeit, gleichzeitig oder an einem anderen Ort und zu einer anderen Zeit als die Öffnung der Umschläge mit dem technischen Angebot erfolgen. Die Sitzung zur Öffnung der Umschläge und der eventuellen Muster, bei der rein formell geprüft wird, ob die geforderte Dokumentation bzw. die geforderten Muster vorhanden ist/sind, ist öffentlich, während die Sitzungen zur technisch /qualitativen Bewertung der nach den Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, angesehen vom Preis, nicht öffentlich sind.

In der Folge vertagt die Ausschreibungs-behörde die Arbeiten auf einen neuen Termin und ordnet die technische und qualitative Bewertung der Angebote an.

Die technische Kommission wird in der Folge in einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen anhand der vorgelegten Unterlagen die von den Bietern nach Maßgabe der Ausschreibung vorgelegten Unterlagen überprüfen.

Die Koeffizienten für die qualitativen Bewertungselemente werden als Mittelwert der von den einzelnen Mitgliedern nach eigenem Ermessen zugeteilten

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del documento di gara unico europeo di cui all'art. 85, D.Lgs. n. 50/2016, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, **la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio, non superiore a dieci giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

►Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione il concorrente è escluso dalla gara.

L'Autorità di gara nomina la commissione tecnica, dopo la scadenza del termine per la presentazione delle offerte ai sensi dell'art. 6, comma 7, L.P. n. 17/1993.

Tramite il portale elettronico verrà comunicato ai concorrenti luogo, data e ora dell'apertura delle buste, contenenti la documentazione tecnica, alla quale potranno essere presenti. Inoltre, qualora richiesta della campionatura in sede di gara, verrà comunicato ai concorrenti il luogo, la data e l'ora dell'apertura della campionatura. L'apertura dell'eventuale campionatura potrà per esigenze organizzative avvenire contemporaneamente o in un diverso luogo e momento rispetto all'apertura dei plichi. La seduta d'apertura dei plichi ed eventualmente della campionatura, con relativa verifica meramente formale della presenza della documentazione o dell'eventuale campionatura richiesta, è pubblica, mentre le sedute di valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, si svolgeranno in sedute riservate.

Di seguito l'Autorità di gara sospende e rinvia la seduta a nuova data e dispone la valutazione tecnico/qualitativa delle offerte.

Successivamente la commissione tecnica procede, in una o più sedute riservate, sulla base della documentazione prodotta alla valutazione della documentazione presentata dai concorrenti sulla base di quanto richiesto negli atti di gara.

I coefficienti sono determinati, per quanto riguarda gli elementi di valutazione di natura qualitativa, attraverso la media degli stessi, variabili tra zero ed



Koeffizienten von null bis eins ermittelt. Jeder einzelne Mittelwert wird bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, aufgerundet falls die dritte Dezimalstelle gleich oder über fünf ist bzw. abgerundet falls die dritte Dezimalstelle weniger als fünf ist.

Die Punktezahlgibt sich aus der Multiplikation des Mittelwertes dieser Koeffizienten mit der Gewichtung des jeweils beurteilten Bewertungselementes.

Das Ergebnis der Multiplikation des Mittelwertes der Koeffizienten mit der jeweiligen Gewichtung wird mit der oben erwähnten Vorgehensweise auf- bzw. abgerundet.

OPERATIVE VORGEHENSWEISE FÜR DIE ANGLEICHUNG:

Die höchste Punktezahlfür jedes einzelne Kriterium wird der maximal vorgesehenen Punktezahlfür das entsprechende Kriterium hochgerechnet, alle anderen Punkte werden im Verhältnis angeglichen.

Die höchste Punktezahlgewelche aus der Summe der angeglichenen maximalen Punkteanzahl bezüglich jedes einzelne Kriterium hervorgeht, wird dann auf der, von den Wettbewerbsbedingungen vorgesehenen höchsten Punktezahlg(Element Qualität) betreffend das technische Angebot gebracht und zugleich werden dadurch die zugewiesenen Punkteanzahlen der anderen Bewerber im Verhältnis angepasst.

Zum Zweck der Ermittlung des übertrieben niedrig Angebotes wird die Gesamtpunktezahlgvor der Angleichung berücksichtigt

Am festgelegten Termin wird die Ausschreibungsbehörde das Ergebnis der technischen und qualitativen Bewertung und der Prüfung der Muster mitteilen, und schließlich die elektronischen Umschläge mit den Preisangeboten öffnen und den angebotenen Gesamtbetrag oder prozentuellen Abschlag von jedem Bieter verlesen.

Die Punktezuweisung für das Kriterium "Preis" erfolgt durch die umgekehrte Proportionalität.

Dem niedrigsten Angebot wird die höchste Punktezahlgzugewiesen, den anderen Angeboten wird die Punktezahlganhand folgender Formel zugeteilt:

Niedrigstes Angebot
----- X höchste PunktezahlgPreis
Zu prüfendes Angebot

uno, attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari. La singola media è calcolata fino al secondo decimale, arrotondando la seconda cifra decimale all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la terza cifra decimale sia inferiore a cinque.

Il punteggio è dato dalla moltiplicazione della media di detti coefficienti così calcolata per il relativo peso dell'elemento di valutazione esaminato.

Il risultato della moltiplicazione della media per il relativo punteggio sarà arrotondato con la stessa modalità di cui sopra.

MODALITÀ OPERATIVE PER LA RIPARAMETRAZIONE:

Il punteggio più elevato di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio e tutti gli altri punteggi vengono riportati in proporzione.

Il punteggio più elevato risultante dalla somma dei punteggi riparametrati relativi a ciascun singolo criterio verrà quindi riportato al punteggio massimo previsto dal disciplinare in relazione all'offerta tecnica (elemento qualità) adeguando in misura proporzionale i punteggi attribuiti agli altri concorrenti.

Ai fini dell'individuazione delle offerte anomale si terrà conto del punteggio complessivo conseguito prima della riparametrazione.

Successivamente, sempre in seduta pubblica l'Autorità di gara comunica il risultato della valutazione tecnico/qualitativa e del giudizio sui campioni, aprirà le buste elettroniche contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

Il metodo utilizzato per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" è quello della proporzionalità inversa degli importi offerti.

All'importo minore viene assegnato il punteggio massimo, agli altri importi il punteggio viene assegnato con la seguente formula:

importo minore
----- X punteggio massimo prezzo
importo in esame



Schließlich wird die Rangordnung der Bieter erstellt.

Bei den öffentlichen Sitzungen kann der Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine, von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.

Die Prüfung und der etwaige Ausschluss gemäß Art. 80 Abs. 5 Buchstabe m) des GvD 50/2016 werden nach der Öffnung der Umschläge, die das Preisangebot enthalten, angeordnet.

Im Sinne des Art. 95 Absatz 10 des GvD Nr. 50/2016 müssen die Wirtschaftsteilnehmer unter sonstigem Ausschluss im wirtschaftlichen Angebot die Kosten für die Arbeitskraft angeben (Anlage C2).

Nach Öffnung der wirtschaftlichen Angebote werden die vom erstgereichten der Rangordnung angegebenen Kosten für die Arbeitskraft des Subverfahrens zum abnormalen Angebot, der Überprüfung gemäß Art. 97, Absatz 5 Buchstabe d) des GvD Nr. 50/2016 unterzogen, und das auch dann, wenn kein Subverfahren zum abnormalen Angebot eingeleitet wird.

Falls die Bewertung von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) negativen Ausgang hat, wird mit dem Vorschlag der Zuschlagserteilung nicht fortgefahren und der Wirtschaftsteilnehmer wird ausgeschlossen.

Im Falle dass ein Subverfahren zur Überprüfung von Anomalien eingeleitet wird, wird die oben genannte Bewertung im Zuge des besagten Subverfahrens vorgenommen.

2. Gleiche Angebote und einziges Angebot

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, gemäß den Art. 94 und 95 des GVD Nr. 50/2016 den Zuschlag nicht zu erteilen.

Bei Angeboten, welche die gleiche Gesamt-punktzahl aufweisen, wird der Zuschlag dem Angebot erteilt, das eine höhere technische Punktzahl bekommen hat. Wenn auch die technische Punktzahl gleich ist, entscheidet das Los.

3. Übertrieben niedrige Angebote

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) bewertet gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2, L.G. Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote sofern diese ungewöhnlich niedrig erscheinen.

In diesem Falle werden die Angebote im Sinne des Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD 50/2016 von Seiten der selben auftraggebenden Körperschaft der

Si redige infine la graduatoria dei concorrenti.

Alle sedute pubbliche di gara può assistere il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega.

La verifica ed eventuali esclusioni ai sensi dell'art. 80 comma 5 let. m) del D.Lgs. 50/2016 sono disposte dopo l'apertura delle buste contenenti l'offerta economica.

Ai sensi dell'art. 95, comma 10, D.Lgs. n. 50/2016, gli offerenti indicano, a pena di esclusione, nell'offerta economica i costi della manodopera (Allegato C2).

Nei confronti dell'operatore economico risultato primo in graduatoria a seguito dell'apertura delle offerte economiche, anche in caso di mancato avvio del subprocedimento di anomalia, si procederà con riguardo ai costi della manodopera alla verifica ai sensi dell'art. 97, comma 5 lett. d), D.Lgs. n. 50/2016.

Qualora la valutazione da parte del RUP dia esito negativo non si procederà alla proposta di aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia la valutazione di cui sopra verra' svolta nell'ambito di detto subprocedimento di anomalia.

2. Offerte uguali ed offerta unica

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 del D.Lgs. n. 50/2016.

In caso di offerte con medesimo punteggio complessivo si procederà all'aggiudicazione in favore dell'offerta che abbia ottenuto un punteggio tecnico maggiore e, se anche il punteggio tecnico fosse uguale, si procederà per sorteggio.

3. Offerte anomale

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte se queste appaiono anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015.

In tal caso le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016.



Überprüfung der Anomalie unterzogen.

Die Vergabestelle behält sich in jedem Fall vor, die ersten 5 Bieter in der Rangordnung gleichzeitig um die Erläuterungen bezüglich der angebotenen Preise und Kosten zu ersuchen, um mit der Überprüfung der Anomalie fortzufahren.

Die Überprüfung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) mit der Unterstützung der gemäß Art. 77 GvD Nr. 50/2016 ernannten Kommission durchgeführt.

Die Bieter, welche ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden daher schriftlich aufgefordert, einer Frist, welche sich auf nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tage belaufen kann, nach Erhalt der Aufforderung, sowohl eine Rechtfertigung aller angebotenen Einheitspreise als auch Zusatzunterlagen mit Referenzen zu liefern (siehe Absätze 3 und 4 der beigelegten Richtlinien). Unter diesen Umständen wird der Zuschlagsvorschlag bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

Sofern die in den Erläuterungen angeführten Elemente das niedrige Niveau des vorgeschlagenen Preises beziehungsweise der vorgeschlagenen Kosten nicht rechtfertigen schlägt der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) der Ausschreibungsbehörde den Ausschluss des Bieters vor.

4. Kontrollen und Überprüfungen

Nach Zuschlagserteilung ersucht die Vergabestelle zwecks Kontrollen im Sinne des Art. 80 GvD 50/2016 folgende Subjekte um Übermittlung/Bestätigung der entsprechenden Daten bezüglich die Unternehmensstruktur:

- Zuschalgeempfänger (Einzelunternehmen oder federführendes Unternehmen und am Firmenzusammenschluss teilnehmende Unternehmen);
- eventuelles kooptiertes Unternehmen;
- ausführendes Konsortiumsmitglied;
- eventuelle Hilfsunternehmen;
- eventuelle Unterauftragnehmer im Sinne des Art. 105, Abs. 6 GvD 50/2016.

Laut Art. 23-bis des L.G. 22 Oktober 1993, Nr. 17,

La stazione appaltante si riserva in ogni caso la facoltà di chiedere contemporaneamente ai primi 5 operatori economici risultanti in graduatoria di fornire le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte al fine di procedere alla valutazione dell'anomalia.

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP con il supporto della commissione nominata ai sensi dell'art. 77, D.Lgs. n. 50/2016

Saranno richieste, pertanto, per iscritto entro un termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala, oltre le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti, l'ulteriore documentazione con referenze (vedi punti 3 e 4 dei criteri allegati). In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante deve essere firmata digitalmente.

Se gli elementi specificati nella spiegazione non giustificano sufficientemente il basso livello del prezzo o dei costi offerti, il RUP propone all'Autorità di gara l'esclusione dell'offerente.

4. Controlli e verifiche

In seguito all'aggiudicazione, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- eventuale impresa cooptata;
- eventuale impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria;
- eventuale subappaltatore indicato ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. n. 50/2016.

A norma dell'art. 23-bis della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, la stazione appaltante limita la verifica del



beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzung auf den Zuschlagsempfänger (wobei dies auch für eventuelle Hilfsunternehmen; ausführende Konsortiumsmitglieder oder gemäß Art. 105, Absatz 6 des GvD Nr. 50/2016 angegebene Unterauftragnehmer gilt) .

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbeurkundung, in diesen Ausschreibungsbedingungen und/oder im Einladungsschreiben näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Wenn notwendig, fordert der Auftraggeber den Zuschlagsempfänger dazu auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb einer Frist von nicht mehr als zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern.

► Falls der Nachweis nicht erbracht werden kann oder falls die Erläuterungen die erforderlichen Voraussetzungen nicht zu bestätigen vermögen, ausgenommen jene Fälle in Anwendung des Art. 32, LG Nr. 16/2015 für die Verfahren in Regie, schließt die Vergabestelle den obengenannten Bieter aus, nehmen den Einbehalt der Kautions, falls geschuldet, vor und erstatten Meldung an die zuständige Aufsichtsbehörde. Falls erforderlich, geht der öffentliche Auftraggeber dazu über, die neue Schwelle für das übertrieben niedrige Angebot zu bestimmen und folglich deren eventuelle erneute Anwendung vorzunehmen.

Verläuft die Überprüfung nicht zufriedenstellend, erteilt die Vergabestelle gegebenenfalls einen neuen Zuschlag oder sie erklärt, dass bei der Ausschreibung kein gültiges Angebot abgegeben wurde. In jedem Fall wird die Zuschlagserteilung erst rechtswirksam, nachdem überprüft wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und die besonderen Anforderungen erfüllt.

Die Zuschlagserteilung ist für den Auftragnehmer unverzüglich verbindlich, für die Auftraggebende Körperschaft wird sie es erst nach Vertragsabschluss.

5. Endgültige Rangordnung

Der der Ausschreibungsniederschrift entsprechende Zuschlagsvorschlag hat rein provisorischen Charakter und unterliegt den gesetzlichen Überprüfungen und der Genehmigung derselben Niederschrift seitens der zuständigen Behörde, gemäß Art. 33 des Gv.D. Nr. 50/2016.

possessione dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici, nonché subappaltatori indicati ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. n. 50/2016).

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara, dal presente disciplinare di gara e/o dalla lettera di invito.

La stazione appaltante invita, se necessario, l'aggiudicatario a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati e dei documenti richiesti.

► Qualora la prova non sia fornita o i chiarimenti non confermino il possesso degli stessi, salvi i casi di applicazione dell'art. 32, L.P. n. 16/2015 per le procedure in economia, la stazione appaltante esclude il concorrente aggiudicatario, procede all'escussione della relativa cauzione, qualora dovuta, e alla segnalazione del fatto all'Autorità competente, Se necessario, l'amministrazione aggiudicatrice procede alla determinazione della nuova soglia di anomalia dell'offerta e alla conseguente eventuale nuova applicazione.

Nel caso che tale verifica non dia esito positivo la stazione appaltante procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione, oppure a dichiarare deserta la gara. In ogni caso l'aggiudicazione diverrà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sull'aggiudicatario.

L'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per l'ente committente diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

5. Graduatoria finale

La proposta di aggiudicazione, così come risultante dal verbale di gara, è meramente provvisoria e subordinata agli accertamenti di legge ed all'approvazione del verbale stesso da parte dell'Ente competente ai sensi dell'art. 33, D.Lgs. n. 50/2016.



Der endgültige Zuschlag wird demzufolge von der zuständigen Körperschaft erteilt.

Nach dem endgültigen Zuschlag, kann der Geschäftsführer oder der gesetzliche Vertreter des Bieters, welcher im Portal registriert ist, auf elektronischem Wege, Einsicht in die endgültige Rangordnung nehmen.

Die Vergabestelle wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen laut Art. 76 Abs. 5 und ff. des GVD. Nr. 50/2016 durchführen. Die vorläufige Kautionserlischt mit Freistellung des Hauptschuldners durch die Freigabe der Bürgschaft bei Übermittlung der Zuschlagsmitteilung an die Bieter.

Akteneinsicht ist ab der Mitteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 des GVD. Nr. 50/2016 zugelassen.

Akteneinsicht wird gemäß Art. 53 des GVD. Nr. 50/2016 gewährt.

Der Bieter muss bei eventueller Verweigerung der Akteneinsicht ausdrücklich und bereits im Zuge der Ausschreibung (Anlage A) angeben, samt begründeter und nachweislicher Erklärung, welche Unterlagen oder welche Teile davon der Einsicht laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) des GVD. Nr. 50/2016 ausgeschlossen sind. Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten, ohne kontra-diktorische Prüfung mit dem Bieter, die Einsicht.

ARTIKEL 6 PFLICHTEN NACH DEM ZUSCHLAG UND VERTRAGS-ABSCHLUSS

1. Sicherheiten

Betrag der endgültigen Kautions im Sinne von Art. 36, Abs. 1, des LG. Nr. 16/2015: **2%** des Vertragspreises. Der erste Satz des Absatzes 1 des Art. 103, GVD Nr. 50/2016, welche die Höhe der endgültigen Kautions festlegt, findet keine Anwendung.

Die endgültige Kautions als Garantie der Vertragserfüllung ist gemäß den vom Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehenen Modalitäten zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 des Art. 103, Abs. 1 des GVD. Nr. 50/2016 finden keine Anwendung. Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der

L'aggiudicazione definitiva verrà pertanto effettuata dall'Ente competente.

In seguito ad aggiudicazione definitiva, il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata nel portale, può prendere visione, in modalità telematica, della graduatoria finale.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 ss. D.Lgs. n. 50/2016. La cauzione provvisoria è valida fino a quando la stazione appaltante non disporrà la liberazione dell'obbligato principale mediante svincolo della garanzia con la trasmissione alle imprese partecipanti della comunicazione di aggiudicazione.

L'accesso agli atti è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del D.Lgs. n. 50/2016.

L'accesso agli atti è garantito ai sensi dell'art. 53 del D.Lgs. n. 50/2016.

L'offerente, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente e già in sede di gara (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), D.Lgs. n. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione. In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

ARTICOLO 6 SUCCESSIVI ALL' AGGIUDICAZIONE E STIPULA DEL CONTRATTO

1. Garanzie

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015: **2%** dell'importo contrattuale. Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103, D.Lgs. n. 50/2016, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita nelle forme e secondo le modalità previste dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione



Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GVD. Nr. 50/2016 nicht.

Der Zuschlagsempfänger hat vor Vertragsabschluss die in Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 und in den Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen vorgeschriebene Versicherungspolizze beizubringen.

Sollte der Ausschreibungsbetrag über 100 Millionen Euro liegen, ist die Kautions gemäß Art. 103 des GVD. Nr. 50/2016 durch die Sicherheiten gemäß Art. 104 des GVD. Nr. 50/2016 zu ersetzen. Daher verstehen sich die entsprechenden Verweise in diesen Ausschreibungsbedingungen durch diese ersetzt.

2. Vertragsabschluss

Der Vertrag ist in den vom Art. 37 Abs. 1 des LG. Nr. 16/2015 vorgesehen Modalitäten abzuschließen.

Der Vertrag ist innerhalb der Frist gemäß Art. 32, Abs. 8 des GVD. Nr. 50/2016 und nicht vor jenem, nach Abs. 1 von Art. 39 des LG. Nr. 16/2015 abzuschließen. Die Besonderen Vergabe- und Vertragsbedingungen gelten als Vertragsentwurf.

Nachfolgender Punkt gilt nur für ordentliche Mitglieder der Bietergemeinschaft und für die Konsortiumsteilnehmer, auch ohne Geschäftssitz in Italien, welche beabsichtigen, Arbeiten mit Betrag bis zu 150.000,00 € zu übernehmen und nicht die Bescheinigung der SOA-Qualifizierung vorweisen können, aber nur die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 90 des D.P.R. Nr. 207/2010 erfüllen. Diese sind aufgefordert, innerhalb von 10 aufeinander folgenden Kalendertagen, ab dem Empfangsdatum der Mitteilung des Zuschlages laut Artikel 76, Abs. 5, Buchst. a) des GVD. Nr. 50/2016 die nachfolgende Dokumentation **bei der EVS – Einheitliche Vergabestelle für Bauaufträge** vorzulegen:

a) **Als Nachweis des Betrags der im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung ausgeführten Bauleistungen, welche technisch und sachlich mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind, im eigenen Betrieb ausgeführt wurden und deren Betrag nicht unter jenem der auszuführenden Bauleistungen liegt:**

- Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachte Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, des zuständigen Amtes, Ansprechperson, der Adresse, des Namens des Verfahrenverantwortlichen, Gegenstand, Wert, Nummer und Datum des Vertrages; Im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber,

di cui all'art. 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.

Il soggetto aggiudicatario dell'appalto dovrà prestare prima della stipula del contratto, la polizza assicurativa prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 e dal Capitolato speciale d'appalto.

Nel caso di importo a base d'asta superiore a 100 milioni di Euro la cauzione di cui all'art. 103, D.Lgs. n. 50/2016, è sostituita dalle garanzie di cui all'art. 104, D.Lgs. n. 50/2016, e si intendono, pertanto, sostituiti tutti i relativi riferimenti nel presente disciplinare.

2. Stipula del contratto

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della L.P. n. 16/2015.

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 32, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 e non prima di quello di cui al comma 1 dell'art. 39 della L.P. n. 16/2015. Il capitolato speciale vale quale bozza di contratto.

Il seguente punto riguarda solo le mandanti, anche non stabilite in Italia, facenti parte del raggruppamento temporaneo di imprese e per le imprese consorziate che eseguiranno i lavori in caso di consorzio ordinario e artigiano, che intendono assumere lavorazioni di importo pari o inferiore ad €. 150.000,00 e che non siano in possesso di attestazione di qualificazione SOA, ma dei soli requisiti tecnico-organizzativi di cui all'articolo 90 del D.P.R. n. 207/2010. Esse dovranno presentare **alla SUA – Stazione Unica Appaltante Lavori**, entro e non oltre 10 giorni naturali e consecutivi dal ricevimento della comunicazione dell'aggiudicazione ai sensi dell'articolo 76, comma 5, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016 i seguenti documenti:

a) **A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non inferiore a quello della prestazione da eseguire:**

- elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o



eine Erklärung dieser über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung dieser, eine Eigenerklärung des Teilnehmers.

b) Als Nachweis des Betrags der Gesamtarbeitskosten für das Personal im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung; die Arbeitskosten setzen sich zusammen aus direkten Lohn- und Gehaltskosten, Sozialbeiträgen und Rücklagen für die Abfertigung):

- **Erklärung des Steuerberaters**, mit welcher dieser bestätigt, dass in den Bilanzen oder Steuererklärungen des Bieters in den letzten fünf Betriebsjahren insgesamt Arbeitskosten für das beschäftigte Personal von nicht weniger als 15% (fünfzehn Prozent) des Betrags der ausgeführten Bauleistungen ausgewiesen sind. Liegt das Verhältnis zwischen ausgeführten Bauleistungen und ausgewiesenen Arbeitskosten unter dem genannten Prozentsatz, wird der Betrag der Bauleistungen verhältnismäßig gekürzt, so dass der verlangte Prozentsatz erreicht wird. In diesem Falle wird der gekürzte Betrag für den Nachweis der ausgeführten Bauleistungen berücksichtigt.

c) Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen:

- Verzeichnis der technischen Ausrüstung für die Realisierung der Bauleistungen.

Die Unterlagen, die den Besitz der Anforderungen gemäß Art. 80 des GvD. Nr. 50/2016, nachweisen, werden direkt von der Verwaltung bei den zuständigen Behörden eingeholt.

Von ausländischen Teilnehmern, die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ihren Sitz haben, werden als Nachweis des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 GVD. Nr. 50/2016 gleichwertige Dokumente verlangt.

3. Konkurs oder Vertragsaufhebung

Im Falle des Konkurses, der Zwangsliquidation und des Ausgleichs oder im Falle, dass der Auftragnehmer sich in einem Insolvenz- oder Liquidationsverfahren befindet, im Falle der Vertragsaufhebung oder des Rücktritts vom Vertrag im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften oder im Falle einer gerichtlichen Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags konsultiert die auftraggebende Körperschaft fortlaufend die Teilnehmer des ursprünglichen Ausschreibungsverfahrens. Die Konsultation erfolgt gemäß ihrer Reihung in der betreffenden Rangordnung für

in manchanza, dello stesso concorrente.

b) A dimostrazione del costo complessivo sostenuto per il personale dipendente (composto da retribuzione e stipendi, contributi sociali ed accantonamenti ai fondi di quiescenza) nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando:

- **Dichiarazione del commercialista**, nella quale lo stesso attesta che dai bilanci o dalla dichiarazione dei redditi risulta che l'impresa ha sostenuto negli ultimi cinque esercizi un costo complessivo per il personale dipendente non inferiore al 15% dell'importo dei lavori eseguiti. Se il rapporto tra i lavori eseguiti ed il costo sostenuto per il personale è inferiore a tale limite, l'importo dei lavori è figurativamente e proporzionalmente ridotto in modo da ristabilire la percentuale richiesta. In tal caso l'importo così ridotto sarà tenuto in considerazione per la dimostrazione del possesso dei requisiti dei lavori eseguiti.

c) A dimostrazione della "adeguata" attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio:

- **Elenco dell'attrezzatura tecnica** per la realizzazione dei lavori.

La documentazione a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016 verrà richiesta direttamente dalla stazione appaltante agli enti competenti.

Ai concorrenti stranieri con sede in uno Stato membro dell'Unione europea vengono richiesti, a comprova del possesso dei requisiti di cui all'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016, documenti equivalenti.

3. Fallimento o risoluzione

L'ente committente, in caso di fallimento, di liquidazione coatta e concordato preventivo, ovvero procedura di insolvenza concorsuale o di liquidazione dell'appaltatore, o di risoluzione del contratto, ovvero di recesso dal contratto ai sensi della normativa vigente ovvero in caso di dichiarazione giudiziale di inefficacia del contratto, interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato all'originaria procedura di gara. La consultazione avviene in base alla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per



den Abschluss eines neuen Vertrags über die Vergabe der Fertigstellung der Bauleistungen zu denselben Bedingungen, die bereits vom ursprünglichen Zuschlagsempfänger bei der Angebotsabgabe geboten wurden.

4. Streitfälle in der Ausführungsphase

Unbeschadet der Anwendung des Vergleichsverfahrens und des Verfahrens über die gütliche Streitbeilegung laut den Art. 208 und 205 des GVD. Nr. 50/2016 wird darauf hingewiesen, dass für Streitigkeiten mit dem Auftragnehmer, die mit dem gegenständlichen Bauauftrag im Zusammenhang stehen, die Zuständigkeit eines Schiedsgerichts laut den Art. 209 und 210 des GVD. Nr. 50/2016 ausgeschlossen ist; für alle Streitigkeiten, die sich aus der Ausführung des Auftrags ergeben, ist Bozen ausschließlicher Gerichtsstand.

Diese Bestimmung findet auch dann Anwendung, wenn in den Besonderen Vergabebedingungen diesbezüglich etwas anderes angegeben ist.

5. 20% Anzahlung des Vertragswertes

Gemäß Art. 35, Abs. 18 des GVD. Nr. 50/2016, ist die Anzahlung in Höhe von 20% des Vertragswertes für den Auftragnehmer vorgesehen.

Die Anzahlung setzt die vom genannten Art. 35, Abs. 18 des GVD. Nr. 50/2016 vorgesehenen Garantieleistung voraus. Diese wird direkt von der Auftraggebenden Körperschaft verlangt. Der Auftragnehmer hat eine Bank- oder Versicherungsbürgschaft über den Betrag der Anzahlung, vermehrt um die gesetzlichen Zinsen welche auf den notwendigen Zeitraum, laut Arbeitsprogramm der entsprechenden Leistungen, für die Wiedererlangung des Betrages der Bürgschaft berechnet werden, vorzulegen. Der Betrag der Bürgschaft wird entsprechend den Bau-Fortschritten schrittweise und automatisch, im Verhältnis zur fortschreitenden Wieder-erlangung der Anzahlung von Seiten der Auftraggebenden Körperschaft, reduziert.

ARTIKEL 7 ANLAGEN

Die Anlagen zu diesen Ausschreibungsbedingungen sind als Bestandteile derselben Ausschreibungsbedingungen zu erachten.

Die Anlagen zu diesen Ausschreibungsbedingungen sind:

l'affidamento del completamento dei lavori alle medesime condizioni già proposte dall'originario aggiudicatario in sede di offerta.

4. Contenzioso in sede di esecuzione del contratto

In caso di contenzioso con l'appaltatore, fatta salva l'applicazione delle procedure di transazione e di accordo bonario previste, rispettivamente, dagli artt. 208 e 205 del D.Lgs. n. 50/2016, si specifica che nel contratto d'appalto dei lavori in oggetto verrà esclusa la competenza arbitrale prevista dagli artt. 209 e 210 del D.Lgs. n. 50/2016 e, pertanto, tutte le controversie derivanti dall'esecuzione del contratto saranno di esclusiva competenza del Giudice del Foro di Bolzano. Tale disposizione prevale rispetto a quanto diversamente stabilito nel Capitolato speciale.

5. Anticipazione del 20% sul valore contrattuale

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del D.Lgs. n. 50/2016 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione pari al 20% dell'importo contrattuale.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del D.Lgs. n. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorato del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma dei lavori, che verrà richiesta direttamente dall'ente committente. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso dei lavori, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte dell'ente committente.

ARTICOLO 7 ALLEGATI

Gli allegati al presente disciplinare di gara si considerano a tutti gli effetti parte integrante del disciplinare medesimo.

Gli allegati al presente disciplinare di gara sono:



Anl. A1	Teilnahmeerklärung	All. A1	Dichiarazione di partecipazione
Anl. A1 bis	Teilnahmeerklärung des auftraggebenden Unternehmens	All. A1 bis	Dichiarazione di partecipazione impresa mandante
Anl. A1 ter	Erklärungen des Hilfsunternehmens	All. A1 ter	Dichiarazioni dell'impresa ausiliaria
Anl. A2	Vorlage zur vorläufigen Kaution	All. A2	Schema tipo relativo alla cauzione provvisoria
Anl. C	Über das Portal generiertes, wirtschaftliches Angebot	All. C	Offerta economica – generata dal sistema
Anl. C1	Angebot nach Einheitspreisen - Verzeichnis der Kategorien der Arbeiten und Lieferungen	All. C1	Offerta prezzi unitari - lista delle categorie di lavori e forniture
Anl. C2	Angabe der Kosten der Arbeitskraft	All. C2	Indicazione costi della manodopera
Anl.	Richtlinien zur Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote	All.	Criteri per la valutazione delle offerte anomale
Anl.	Bewertungskriterien	All.	Criteri di valutazione
Anl.	Hinweise Muster	All.	Istruzioni campioni
Anl.	Integritätsvereinbarung	All.	Patto d'integrità
Anl.	Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen	All.	Tabella dichiarazioni di partecipazione